

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2001-2002



2-179

Plenaire vergaderingen
Donderdag 7 februari 2002

Ochtendvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2001-2002

Annales

Séances plénières
Jeudi 7 février 2002

Séance du matin

2-179

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen - Abréviations

AGALEV	Anders Gaan Leven
CD&V	Christen-Democratisch & Vlaams
ECOLO	Écologistes
PRL-FDF-MCC	Parti Réformateur Libéral – Front Démocratique des Francophones – Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	Parti Socialiste
PSC	Parti Social Chrétien
SP.A	Socialistische Partij Anders
VL. BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU-ID	Volksunie-ID21

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave

Verlenging van de werkzaamheden van de aanvullende kamers van de hoven van beroep (Stuk 2-1016)	4
Bespreking.....	4
Wetsontwerp tot wijziging van artikel 20 van de wet van 7 mei 1999 tot wijziging, wat het tuchtrecht voor de leden van de rechterlijke orde betreft, van het Gerechtelijk Wetboek (Stuk 2-1019).....	8
Algemene bespreking	8
Artikelsgewijze bespreking	8
Vraag om uitleg van mevrouw Erika Thijs aan de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over «de voortgang van de regionalisering van de landbouw» (nr. 2-680).....	9
Vraag om uitleg van mevrouw Anne-Marie Lizin aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het uitdelen van jodiumtabletten aan de bevolking van regio's die in de buurt liggen van een kerncentrale» (nr. 2-661).....	14
Vraag om uitleg van mevrouw Anne-Marie Lizin aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het stadium waarin de politiehervorming en de doorlichting van de federale politie zich thans bevinden» (nr. 2-687).....	16
Vraag om uitleg van mevrouw Meryem Kaçar aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de opvang van de slachtoffers van geweld binnen het gezin door de politiediensten» (nr. 2-669)	23
Berichten van verhindering	27

Sommaire

Prorogation de la durée de fonctionnement des chambres supplémentaires des cours d'appel (Doc. 2-1016).....	4
Discussion.....	4
Projet de loi modifiant l'article 20 de la loi du 7 mai 1999 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable aux membres de l'ordre judiciaire (Doc. 2-1019).....	8
Discussion générale	8
Discussion des articles	8
Demande d'explications de Mme Erika Thijs à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur «la poursuite de la régionalisation de l'agriculture» (n° 2-680)	9
Demande d'explications de Mme Anne-Marie Lizin au ministre de l'Intérieur sur «les distributions de pastilles d'iode pour les habitants des régions proches des centrales nucléaires» (n° 2-661)	14
Demande d'explications de Mme Anne-Marie Lizin au ministre de l'Intérieur sur «l'état de la réforme des polices et de l'audit sur la police fédérale» (n° 2-687).....	16
Demande d'explications de Mme Meryem Kaçar au ministre de l'Intérieur sur «l'accueil des victimes de la violence conjugale par les services de police» (n° 2-669)	23
Excusés	27

Voorzitter: mevrouw Sabine de Bethune, eerste ondervoorzitter

(De vergadering wordt geopend om 10.05 uur.)

Verlenging van de werkzaamheden van de aanvullende kamers van de hoven van beroep (Stuk 2-1016)

Bespreking

De heer Jean-François Istasse (PS), rapporteur. – De commissies voor de Justitie van Kamer en Senaat hebben kennis genomen van de verslagen van de eerste voorzitters van de hoven van beroep met de stand van zaken van de werkzaamheden van de kamers binnen hun gerechtelijke arrondissementen. Ook geven ze een advies over de werking van de aanvullende kamers die werden opgericht om de gerechtelijke achterstand weg te werken.

De eerste voorzitter van het hof van beroep te Antwerpen is voorstander van een verlenging van de werking van de aanvullende kamers aangezien voor meer dan 3.000 zaken geen rechtsdag kan worden bepaald binnen een termijn van zes maanden.

De eerste voorzitter van het hof van beroep van Brussel vraagt een verlenging tot ten minste februari 2004. De inhaalbeweging zal pas in de tweede helft van 2002 goed op gang komen, als de plaatsen voor raadsheren en plaatsvervangende raadsheren zullen zijn opgevuld.

De eerste voorzitter van het hof van beroep van Gent dringt eveneens aan op een verlenging van de werking van de aanvullende kamers. In het gerechtelijk arrondissement Gent kon de gerechtelijke achterstand dankzij dit systeem worden verminderd. De eerste voorzitter wil dat deze positieve evolutie kan worden voortgezet.

De eerste voorzitter van het hof van beroep van Luik vestigt de aandacht op de bijzondere situatie van zijn gerecht aangezien meerdere magistraten werden aangewezen voor de voorbereiding van de assisenzaken 'Cools' en 'Dutroux'. Hierdoor ontstaat een achterstand voor de gewone zaken. Hij stelt een verlenging van het systeem voor een periode van drie jaar voor.

Ook de voorzitter van het hof van beroep van Bergen is gewonnen voor een verlenging van de werking van de aanvullende kamers van de hoven van beroep voor een periode van twee jaar.

Uit de tabellen die de minister van Justitie overhandigde, blijkt dat op 160 plaatsen voor plaatsvervangende raadsheren 70 plaatsen vacant zijn. Deze vacatures werden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

De minister van Justitie en de eerste voorzitters van de hoven van beroep zijn dus vragende partij.

Tijdens de bespreking van deze verslagen in de verenigde commissies werden twee problemen in het licht gesteld: de vacante plaatsen bij de hoven van beroep en de gerechtelijke achterstand in Brussel.

Sommigen meenden dat de lange benoemingsprocedure aan de basis ligt van de gerechtelijke achterstand. Veel sprekers

Présidence de Mme Sabine de Bethune, première vice-présidente

(La séance est ouverte à 10 h 05.)

Prorogation de la durée de fonctionnement des chambres supplémentaires des cours d'appel (Doc. 2-1016)

Discussion

M. Jean-François Istasse (PS), rapporteur. – Les commissions de la Justice du Sénat et de la Chambre des représentants ont pris connaissance des rapports des premiers présidents des cours d'appel qui font état des activités des chambres de leurs arrondissements judiciaires et qui émettent un avis sur le fonctionnement des chambres supplémentaires créées en vue de résorber l'arriéré judiciaire.

Il apparaît que le premier président de la cour d'appel d'Anvers est partisan d'une prorogation de la durée de fonctionnement des chambres supplémentaires dès lors que plus de 3.000 affaires ne peuvent obtenir une fixation avant un délai de 6 mois.

Le premier président de la cour d'appel de Bruxelles sollicite une prorogation au moins jusque en février 2004 en précisant que la résorption ne commencera réellement que dans la deuxième moitié de l'année 2002, c'est-à-dire lorsque les places de conseillers et de conseillers supplémentaires actuellement vacantes auront été pourvues.

Le premier président de la cour d'appel de Gand insiste également pour qu'il y ait une prorogation du fonctionnement des chambres supplémentaires. Dans l'arrondissement judiciaire de Gand, la création de chambres supplémentaires a permis de réduire en grande partie l'arriéré judiciaire et le premier président souhaite ne pas perdre tout le bénéfice de cette tendance positive.

Le premier président de la cour d'appel de Liège attire notre attention sur sa situation particulière parce que plusieurs magistrats ont dû être délégués tout spécialement à la préparation des affaires d'assises Cools et Dutroux, ce qui provoque un arriéré dans la gestion des affaires courantes. Il suggère aussi une prorogation des chambres supplémentaires pour une période de 3 ans.

Enfin, le premier président de la cour d'appel de Mons est également favorable à une prorogation du fonctionnement des chambres supplémentaires d'appel pour une période de deux ans.

En ce qui concerne les conseillers suppléants, les tableaux récapitulatifs de la situation des conseillers suppléants communiqués par le ministre de la Justice font apparaître que, sur un cadre de 160 postes (Anvers, Bruxelles, Gand, Liège et Mons), 70 places sont vacantes et ont fait l'objet d'une publication au Moniteur belge.

Le ministre de la Justice et les premiers présidents des cours d'appel sollicitent donc la prolongation de la durée de fonctionnement des chambres supplémentaires des cours d'appel.

La discussion qui a eu lieu au sein des commissions réunies de la Chambre et du Sénat, après l'examen des rapports, a mis

waren van oordeel dat in plaats van tijdelijke maatregelen een definitieve oplossing voor dit structureel probleem moest worden gevonden.

De minister van Justitie antwoordde hierop dat de wet op de Hoge Raad voor de justitie alle nodige oplossingen aanreikt voor het probleem van de kandidaten voor een betrekking bij het hof van beroep. In drie gevallen biedt de wet geen oplossing: bij een bevordering in een andere functie of tot korpschef na een eerste benoeming, bij langdurige ziekte en bij plotseling overlijden. Voor dergelijke gevallen wordt thans een pool van magistraten opgericht.

Sommige parlementsleden hebben het specifieke probleem van de gerechtelijke achterstand in Brussel aangekaart. Die achterstand wordt steeds groter en onoverzichtelijker. Deze leden wensen dat specifieke structurele maatregelen voor dit rechtsgebied worden genomen. Een lid stelt voor hieraan een grondig debat te wijden.

De minister merkt op dat er weliswaar een achterstand is bij het hof van beroep, maar dat de toestand vooral erg is in de rechtbank van eerste aanleg van Brussel. Hij wees erop dat de regering hierover een wetsontwerp heeft ingediend. Een tweede wetsontwerp betreft de instelling die de toegangsexamens moet organiseren en de kennisniveaus van de andere taal. Deze twee wetsontwerpen zullen samen in het parlement worden behandeld zodra de procedure van het belangenconflict, dat door het Vlaams Parlement werd ingeroepen, is afgerond.

De oprichting van de aanvullende kamers heeft in de meeste gerechtelijke arrondissementen een gunstig effect gehad op de gerechtelijke achterstand.

De commissies hebben eenparig het voorstel aangenomen om de werkzaamheden van de aanvullende kamers van de hoven van beroep voor een periode van twee jaar te verlengen.

Mevrouw Clotilde Nyssens (PSC). – *Natuurlijk is de PSC-fractie voor de verlenging van de maatregelen om de werklust van de hoven van beroep, en vooral dat van Brussel, te verlichten.*

De minister heeft ongetwijfeld de brief ontvangen die mevrouw Closset-Coppin op 25 januari naar alle leden van de commissie voor de Justitie heeft gezonden. Hierin verzet ze zich tegen de stelling dat de magistraten van het hof van beroep te weinig presteren. Ik weet trouwens niet waar deze stelling vandaan komt: uit gesprekken die de minister heeft gevoerd of uit geruchten?

De voorzitter van het hof van beroep stelt met klem dat deze insinuaties ongegrond zijn en dat het werk steeds toeneemt. Zowel het aantal zaken als hun belang neemt toe. Bovendien houden drie magistraten zich voltijds bezig met het administratief werk en het beheer. Naast de voorzitters zijn

en exergue deux problèmes distincts : d'une part, celui des places vacantes auprès des cours d'appel et, d'autre part, celui de l'arrière judiciaire spécifique de Bruxelles.

Concernant les places vacantes, certains ont critiqué la longueur de la procédure de nomination génératrice de l'arrière judiciaire. Pour plusieurs intervenants, il conviendrait de remédier à un réel problème structurel afin de résorber définitivement l'arrière judiciaire au lieu de prendre de simples mesures provisoires.

Le ministre de la Justice a répondu à ces remarques en rappelant que la loi relative au Conseil supérieur de la Justice contient toutes les solutions au problème des candidats à une place à la Cour d'appel, sauf dans trois cas : la promotion à une autre place ou en tant que chef de corps, après une première nomination, cas où il est effectivement difficile de prendre des mesures anticipatives, les maladies de longue durée et les décès inopinés. Un pool de magistrats serait en voie d'être créé afin de faire face à ce genre de situations.

Certains parlementaires ont soulevé le problème spécifique de l'arrière judiciaire de Bruxelles qui est plus difficile et plus lent à maîtriser. Ainsi, certains intervenants souhaitent que des mesures structurelles propres au ressort de Bruxelles soient prises. Un intervenant a suggéré de consacrer à ce problème un débat approfondi. Le ministre de la Justice a précisé que, si un problème d'arrière judiciaire au niveau de la Cour d'appel se posait, le tribunal de première instance de Bruxelles était cependant le moins favorisé des arrondissements judiciaires. Il a rappelé que le gouvernement a déposé un projet de loi à ce sujet ainsi qu'un second projet de loi relatif à l'instance qui doit organiser les examens d'accès à la profession de magistrat en fonction du niveau des connaissances des langues. Ces deux projets étant intimement liés, ils seront analysés ensemble devant le Parlement et ce dès que la procédure de conflit d'intérêts soulevée par le Vlaams Parlement serait achevée.

La création des cours d'appel supplémentaires a eu, de toute évidence, un effet bénéfique sur l'arrière judiciaire dans la plupart des arrondissements judiciaires.

Les commissions de la Justice de la Chambre et du Sénat ont adopté à l'unanimité la proposition de prorogation de la durée de fonctionnement des chambres supplémentaires des cours d'appel pour une durée de deux ans.

Mme Clotilde Nyssens (PSC). – Le groupe PSC approuve bien entendu la prolongation des mesures que vous proposez, monsieur le ministre, pour soulager les cours d'appel, plus particulièrement celle de Bruxelles qui me tient à cœur.

Vous avez probablement reçu, comme moi, le courrier de Mme Closset-Coppin, daté du 25 janvier, qui a été envoyé à tous les membres de la commission de la Justice du Sénat. À l'occasion de cette interpellation, je voudrais éclaircir un point.

En ce qui concerne l'arrière judiciaire proprement dit, Mme Closset-Coppin s'insurgerait en conscience contre l'affirmation selon laquelle les magistrats de la cour d'appel fourniraient des prestations insuffisantes. J'ignore la provenance de cette affirmation : de certaines discussions ou de colloques singuliers que vous auriez pu avoir, de vous, en personne, ou de rumeurs véhiculées par d'autres ?

ook veel andere magistraten met verschillende belangrijke opdrachten belast.

De minister zal waarschijnlijk antwoorden dat hij een tijd geleden heeft voorgesteld de korpschefs voor administratieve taken te laten bijstaan door coördinerende magistraten of managers. Werd dit idee in een wetsontwerp gegoten? Zo ja, wanneer zal dat worden ingediend? Hoe en binnen welke termijn zal het probleem van het management van Justitie en de verdeling van de administratieve en gerechtelijke taken worden opgelost zodat de korpschefs zich niet alleen met administratief werk moeten bezighouden?

Mevrouw Closset-Coppin schrijft ook dat ze er, spijtig genoeg, op moet wijzen dat het hof van beroep van Brussel in alle domeinen de belangrijkste zaken moet behandelen.

Belangrijke assisenzaken als het proces van de Rwandezes en de zaak-Pandy hebben niets gemeen met gewone misdrijven en er moet veel rechtbankpersoneel voor worden ingezet. Er zijn ook zeer belangrijke mededingingszaken en handelszaken, waarvan sommige een internationaal karakter hebben. Ook zijn er veel strafzaken met talrijke verdachten in voorlopige hechtenis en zogenaamde internationale zaken, die door de kamer van inbeschuldigingstelling worden onderzocht.

We zullen zeker nog van gedachten wisselen over de wet betreffende de universele bevoegdheid. Die brengt niet alleen een politiek probleem met zich mee, maar ook een praktisch probleem voor het gerechtelijk arrondissement Brussel waar al deze geschillen worden behandeld. Deze zaken zijn zeer tijdrovend en de werklast van de magistraten wordt daardoor zeer zwaar. Bovendien heeft een enkele magistraat in dergelijke zaken soms weken nodig voor onderzoekwerk en voor het opstellen van ontwerpvoornissen met het antwoord op de tientallen of honderden pagina's conclusies. Bovendien zijn er ook de zaken met drie zetelende rechters, die allen het dossier en de ontwerpvoornissen moeten bestuderen.

De verlenging van de werkzaamheden van de aanvullende kamers van de hoven van beroep is, zeker voor Brussel, een goede maatregel. In de brief worden ook andere problemen aangekaart. Ik dring erop aan dat de minister in de komende weken toelicht welke initiatieven zullen worden genomen.

Mijn fractie zal dit voorstel van besluit goedkeuren.

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie. – *Ik zal kort zijn aangezien het voorstel betreffende de werkzaamheden*

La présidente de la cour d'appel affirme avec vigueur que ces insinuations sont inexacts et estime que le travail ne fait qu'augmenter. Le nombre d'affaires croît ainsi que leur importance. Par ailleurs, le travail administratif et la gestion sont tels que trois magistrats s'y consacrent à temps plein sans y suffire.

Outre elle-même, le président Delvoie et la présidente Jeanne-Françoise Parisis, plusieurs autres magistrats sont chargés de différentes tâches importantes. Vous me répondrez probablement que vous auriez suggéré, depuis un certain temps, de flanquer les chefs de corps, de magistrats coordonnateurs ou de managers, selon votre propre expression, pour décharger lesdits chefs de corps de tâches administratives.

Cette idée fera-t-elle l'objet d'un projet de loi ? Dans l'affirmative, quand sera-t-il déposé ? Comment et dans quels délais comptez-vous résoudre le problème du management de la Justice et de la répartition des tâches administratives et judiciaires pour que les chefs de corps ne se cantonnent plus uniquement dans le travail administratif ?

Je me permets de relayer quelques considérations de Mme Closset-Coppin qui ajoute, dans son courrier public. « Tout en regrettant de devoir le faire, qu'il faut relever que dans tous les domaines, c'est la cour d'appel de Bruxelles qui est appelée à traiter les affaires les plus importantes. Elle souligne qu'aux assises, qui siègent sans discontinuer, des affaires très importantes comme celle du Rwanda et l'affaire Pandy, n'ont rien de commun avec des crimes ordinaires et requièrent un personnel judiciaire en grand nombre. Il y a aussi des affaires de concurrence de très grande importance, des affaires commerciales dont certaines ont un caractère international, ainsi que de nombreuses affaires pénales avec nombre de prévenus et de préventions, de même que les affaires dites internationales examinées par la chambre des mises en accusation.

Nous aurons certainement l'occasion de rediscuter de cette loi de compétence universelle qui pose un problème politique et tout à fait pratique dans l'arrondissement de Bruxelles où se concentrent les contentieux qui y sont relatifs. Ces derniers prennent un temps considérable de sorte que la charge de travail des magistrats est effectivement lourde. En outre, la rédaction de projets, précédée de longues recherches en droit et exigeant la réponse aux moyens invoqués dans des dizaines, voire des centaines de pages de conclusions, exige souvent, dans de telles affaires, des semaines de travail pour un seul magistrat. En outre, il faut prendre en compte les délibérés à trois et l'examen du dossier et du projet par les autres membres de la chambre... ».

La prorogation de la durée de fonctionnement des chambres supplémentaires des cours d'appel que nous allons voter aujourd'hui est une bonne mesure, en particulier pour Bruxelles. Les problèmes soulevés par ce courrier portent sur d'autres projets que nous attendons. J'insiste pour que vous nous disiez, dans les prochaines semaines, quelles initiatives seront prises en la matière.

Notre groupe votera sans état d'âme le projet qui nous est soumis aujourd'hui.

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice. – J'interviendrai brièvement parce que nous parlons de la proposition, adoptée

van de aanvullende kamers eenparig werd aangenomen en er een uitstekend verslag werd opgesteld.

Wat de brief van mevrouw Closset-Coppin betreft, zijn de zaken wat ze zijn. Alle korpschefs van de hoven van beroep leven de wettelijke bepalingen na, behalve die van Brussel. De krachtige bewoordingen van de brief van mevrouw Closset-Coppin moeten verhullen dat ze zich niet heeft gehouden aan het verslag dat moest worden overhandigd. Daarom heb ik persoonlijk op haar brief geantwoord. Ik heb een kopie van mijn antwoord gestuurd naar de voorzitters van Kamer en Senaat, die het waarschijnlijk zullen doorgeven aan de voorzitters van de commissies voor de justitie. Ik was trouwens helemaal niet onder de indruk van haar brief.

De gerechtelijke achterstand is een essentieel probleem en als minister van Justitie moet ik er een oplossing voor vinden. Ik heb de nodige maatregelen genomen.

Ten eerste heb ik de wet verlengd die de gerechtelijke achterstand bestrijdt. Vervolgens heb ik de nieuwe gerechtelijke achterstand verdeeld over de aangewezen kamers. De eerste voorzitters van de hoven van beroep hebben dit ten zeerste gewaardeerd. De overtallige raadsheren bij het hof van beroep werden benoemd en zes van de veertien vacante plaatsen werden aan Brussel toebedeeld. Men moet dus niet komen zeggen dat ik niet de nodige maatregelen neem. We zoeken ook een methode om de werklast te meten zodat we kunnen nagaan of het wettelijk kader volstaat. In voorkomend geval zullen we de noodzakelijke maatregelen nemen.

Wat het management betreft heb ik naar aanleiding van een ontmoeting in de Senaat voorgesteld om de korpschefs te laten bijstaan door toegevoegde rechters. Ik meen dus dat ik de nodige maatregelen heb genomen.

De uitspraken van mevrouw Closset-Coppin zijn ongepast aangezien ze niet heeft gedaan wat ze moest doen. Ze kan dit niet ontkennen en iedereen kan dit vaststellen.

Mevrouw Clotilde Nyssens (PSC). – *Ik laat de uitspraken voor rekening van beide partijen. Als parlamentsleden een brief ontvangen van de voorzitter van een hof van beroep, dan moeten ze hem lezen en trachten te begrijpen. Ik beschik niet over de nodige elementen om te antwoorden op de beschuldigingen van de minister aan het adres van mevrouw Closset-Coppin.*

Persoonlijk ben ik verheugd dat de maatregelen voor de aanvullende kamers in Brussel worden verlengd. Iedereen weet dat de werklast bij het Brussels gerecht en het hof van beroep van Brussel in het bijzonder aanzienlijk is. Ondanks de maatregelen die minister heeft genomen, zal het zeer moeilijk zijn dit probleem op te lossen. Er moet dus nog veel veranderen.

par les commissions de la Justice de la Chambre et du Sénat, traitant uniquement du fonctionnement des chambres supplémentaires.

Cette proposition a été votée à l'unanimité. Un excellent rapport a été déposé. Il n'y a donc normalement aucune discussion possible si ce n'est en ce qui concerne la lettre de Mme Closset-Coppin.

Les faits sont ce qu'ils sont. Les dispositions légales sont respectées par tous les chefs de corps des cours d'appel de ce pays, sauf à Bruxelles. Je sais que les termes vigoureux de la lettre de Mme Closset-Coppin cachent le fait qu'elle ne s'est pas tenue au rapport qui devait être délivré. C'est la raison pour laquelle j'ai répondu personnellement à sa lettre. J'ai envoyé copie de ma réponse aux présidents de la Chambre et du Sénat qui la remettent probablement aux présidents des commissions de la Justice. Je dois dire que je n'ai pas été impressionné par la lettre de Mme Closset-Coppin. Au contraire.

Enfin, vous souhaitez obtenir quelques renseignements. L'arriéré judiciaire est essentiel. Il appartient au ministre de la Justice de le combattre. J'ai pris toutes les mesures nécessaires en ce sens.

Tout d'abord, en prolongeant la loi combattant l'arriéré judiciaire. Ensuite, en répartissant le nouvel arriéré judiciaire dans les chambres qui ont été désignées, ce qui a été très apprécié par tous les premiers présidents de cours d'appel. Par ailleurs, les conseillers en surnombre à la cour d'appel ont été nommés et six des quatorze places vacantes ont été attribuées à Bruxelles. Qu'on ne vienne donc pas me dire que je ne prends pas les mesures nécessaires. Enfin, nous recherchons actuellement une méthode permettant de mesurer la charge de travail, ce qui nous permettra de déterminer si le cadre légal est suffisant. Le cas échéant, nous prendrons les mesures qui s'imposent.

En ce qui concerne le management, à la suite des contacts que nous avons eus au Sénat avec les chefs de corps, j'ai proposé de leur adjoindre des juges de complément pour les aider dans leur tâche. Je pense donc avoir pris toutes les mesures nécessaires.

Je dois avouer que les termes utilisés par Mme Closset-Coppin sont hors propos pour des raisons évidentes puisqu'elle n'a pas fait ce qu'elle devait faire. Elle ne peut le nier et tout le monde peut le constater.

Mme Clotilde Nyssens (PSC). – Je laisse aux deux parties la responsabilité de leurs propos. J'estime néanmoins que quand un président de cour d'appel écrit à des parlementaires, il est de leur devoir de lire et de comprendre le contenu de la correspondance. Quoi qu'il en soit, je ne dispose pas des éléments nécessaires pour répondre aux accusations portées par le ministre à l'égard de Mme Closset-Coppin.

En ce qui me concerne, je me réjouis en tout cas de la prorogation des mesures pour les chambres supplémentaires à Bruxelles. Tout le monde est conscient que la charge de la justice bruxelloise en général et de la cour d'appel de Bruxelles en particulier est considérable. Il sera très difficile d'y remédier, nonobstant les mesures qui seraient déjà prises par le ministre. Nous attendons donc beaucoup d'autres changements.

- De bespreking is gesloten.
- De stemming over het voorstel van besluit van de commissie voor de Justitie heeft later plaats.

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 20 van de wet van 7 mei 1999 tot wijziging, wat het tuchtrecht voor de leden van de rechterlijke orde betreft, van het Gerechtelijk Wetboek (Stuk 2-1019)

Algemene bespreking

Mevrouw Meryem Kaçar (AGALEV), rapporteur. – De commissie voor de Justitie heeft het wetsontwerp, dat ons door de Kamer werd overgezonden en daar oorspronkelijk als wetsvoorstel was ingediend, tijdens de vergadering van 30 januari 2002 in aanwezigheid van de minister van Justitie besproken.

Het gaat om een reparatiewet op de wet van 7 mei 1999, wat het tuchtrecht voor de leden van de rechterlijke orde betreft, van het Gerechtelijk Wetboek. Door de fundamentele gebreken van deze wet is de uitvoering ervan onmogelijk gebleken. Zo werd in de wet van 7 mei 1999, die oorspronkelijk een wetsvoorstel was, een regeling voor parketsecretarissen, griffies en griffiepersoneel over het hoofd gezien. De wet van 7 mei 1999 voorziet evenmin in overgangsmaatregel en bepaalt niet welke tuchtoverheid bevoegd is ten aanzien van de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie, de federale procureur, de leden van het federaal parket en de toegevoegde magistraten.

Dit ontwerp verdaagt de inwerkingtreding van de wet van 7 mei 1999 tot 1 januari 2003, in afwachting van de goedkeuring van het integrale wetsontwerp inzake tucht. Het ontwerp bevat tevens overgangsbepalingen voor de procedures die hangende zijn. Deze zullen worden behandeld volgens de wetgeving die op 31 december 2001 van toepassing was.

Het ontwerp is eenparig zonder enige wijziging aangenomen.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 50-1552/6.)

- De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

(De vergadering wordt geschorst om 10.25 uur. Ze wordt hervat om 10.40 uur.)

- La discussion est close.

- Il sera procédé ultérieurement au vote sur la proposition de décision de la commission de la Justice.

Projet de loi modifiant l'article 20 de la loi du 7 mai 1999 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable aux membres de l'ordre judiciaire (Doc. 2-1019)

Discussion générale

Mme Meryem Kaçar (AGALEV), rapporteuse. – La commission de la Justice a examiné le projet de loi transmis par la Chambre le 30 janvier 2002, en présence du ministre de la Justice.

Cette loi apporte des corrections à la loi du 7 mai 1999 en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable aux membres de l'ordre judiciaire. Des lacunes fondamentales rendent en effet l'exécution de cette loi impossible. On a ainsi omis d'y élaborer un régime pour les secrétaires de parquet, les greffiers et le personnel des greffes. Elle ne contient en outre aucune disposition transitoire et ne précise pas quelle autorité disciplinaire est compétente à l'égard du premier président de la Cour de cassation, du procureur fédéral, des membres du parquet fédéral et des magistrats de complément.

Ce projet reporte l'entrée en vigueur de la loi du 7 mai 1999 au 1^{er} janvier 2003, en attendant qu'un projet de loi complet soit adopté en la matière. Il comporte également des dispositions transitoires pour les procédures en cours. Celles-ci seront traitées selon la législation en vigueur le 31 décembre 2001.

Le projet a été adopté à l'unanimité sans modification aucune.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de la Justice est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 50-1552/6.)

- Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

(La séance, suspendue à 10 h 25, est reprise à 10 h 40.)

Vraag om uitleg van mevrouw Erika Thijs aan de minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, over «de voortgang van de regionalisering van de landbouw» (nr. 2-680)

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Door de Lambermontakkoorden werd de federale bevoegdheid inzake landbouw en zeevisserij overgedragen aan de gewesten, met uitzondering van een beperkt aantal aangelegenheden die federaal blijven. De implementatie van de overdracht van de bevoegdheden en de bijbehorende administratieve diensten zou dit jaar op het terrein moeten worden verwezenlijkt.

In de schoot van de betrokken administraties en regeringen werden werkgroepen of “task forces” opgericht om de implementatie van de overdracht van de bevoegdheden te begeleiden.

Er is ook een overgangperiode tijdens dewelke een aantal mensen op het federale niveau zouden blijven werken om de continuïteit te verzekeren. Ook de begroting landbouw zou als een soort overgangsbegroting blijven bestaan.

Bij de concrete organisatie van de overdracht van de bevoegdheden doen zich echter een aantal problemen voor.

Welke administratie of instelling zal instaan voor de coördinatie van het landbouwbeleid, de huidige DG2? Zal dit gebeuren door de Interministeriële Conferentie Landbouw? Of berust de coördinatie van het administratieve luik bij de cel die ter beschikking van de federale minister werd gesteld?

Is het juist dat voor de administratie Landbouwproductiebeheer, de huidige DG3, het computersysteem federaal zal blijven, terwijl de bevoegdheden naar de gewesten gaan? Hoe zullen concreet gegevens worden uitgewisseld tussen de verschillende overheden? Wie zal tijdens het overgangsjaar zorgen voor de uitbetaling van de premies?

Welke diensten van de huidige administratie Kwaliteit grondstoffen en plantaardige sector, de DG4, zullen volgens de minister moeten worden overgeheveld naar de gewesten?

Zijn er met betrekking tot het nemen van stalen voor de controle van de diergezondheid en de kwaliteit van dierlijke producten duidelijke afspraken gemaakt? Is het de bedoeling dat één staal kan gelden voor de verschillende overheden? Hoe zullen de uitgaven voor kwaliteit en selectie voor 2002 gefinancierd worden?

Mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw. – Deze vragen geven me de gelegenheid om toelichting te geven bij de administratieve uitvoering van de politieke beslissingen inzake de regionalisering van het landbouwbeleid. Ik herinner eraan dat het een omvangrijke operatie betreft. Er zijn 2.400 mensen bij betrokken. Bovendien zijn er tegelijk nog andere processen aan de gang. Dat maakt de operatie nog ingewikkelder. Er is de terbeschikkingstelling van personeel van het ministerie van Landbouw voor het nieuwe Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen. De transfer van personeel is in volle

Demande d'explications de Mme Erika Thijs à la ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture, sur «la poursuite de la régionalisation de l'agriculture» (n° 2-680)

Mme Erika Thijs (CD&V). – *Les accords du Lambermont ont transféré aux Régions la compétence fédérale en matière agricole, à l'exception de quelques matières. La mise en œuvre de ce transfert et la mise en place des services administratifs correspondants devrait avoir lieu cette année.*

Des groupes de travail ou task forces ont été constitués au sein des administrations et des gouvernements concernés afin d'encadrer la mise en œuvre du transfert. Une période transitoire est également prévue au cours de laquelle certaines personnes resteraient actives au niveau fédéral pour assurer la continuité. Le budget de l'agriculture serait lui aussi maintenu à titre de budget transitoire.

L'organisation concrète du transfert de compétences pose toutefois quelques problèmes.

Quelle administration ou institution assurera la coordination de la politique agricole, relevant actuellement de la DG2 ? Sera-ce la Conférence interministérielle Agriculture, ou la coordination du volet administratif sera-t-elle prise en charge par la cellule mise à la disposition du ministre fédéral ?

Est-il exact que le système informatique restera fédéral pour l'administration de la Gestion de la production agricole, l'actuelle DG3, alors que les compétences sont transférées aux Régions ? Comment les différentes autorités échangeront-elles concrètement des informations ? Qui assurera le paiement des primes au cours de l'année transitoire ?

Quels services de l'actuelle administration de la qualité des matières premières et du secteur végétal devront-ils être transférés aux Régions ?

Des accords précis ont-ils été conclus quant aux prélèvements d'échantillons pour le contrôle de la santé animale et de la qualité des produits animaux ? Un échantillon unique vaudra-t-il pour les différentes autorités ? Comment les dépenses relatives à la qualité et à la sélection seront-elles financées en 2002 ?

Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture. – *Ces questions me donnent l'occasion d'expliquer la mise en œuvre administrative des décisions politiques en matière de régionalisation de la politique agricole. Il s'agit d'une opération d'envergure qui concerne 2.400 personnes. D'autres processus sont en outre engagés, ce qui complique encore l'opération. Il y a le transfert du personnel du ministère de l'Agriculture à l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire, actuellement en préparation. La réforme Copernic est en cours. Tout cela amorce un processus complexe. Nous nous efforçons de le*

voorbereiding. De Copernicushervorming is volop aan de gang. Dat alles roept een ingewikkeld proces in het leven. Wij proberen dat zo goed mogelijk voor te bereiden en te begeleiden in de grootst mogelijke overeenstemming met de gewesten. Het laatste dat ik wil is handelen op een manier die niet in overeenstemming is met de letter of de geest van de wet, die bijna alle landbouwbevoegdheden overdraagt aan de gewesten.

De enkele uitzonderingen daarop behoren niet tot mijn bevoegdheid, maar tot die van het Agentschap of van het ministerie van Volksgezondheid.

Mevrouw Thijs verwees naar de lopende onderhandelingen met de gewesten over de regionalisering, meer bepaald van de diensten van het huidig Bestuur voor landbouwbeleid, DG2. De Ministerraad heeft op 21 december jongstleden terzake de volgende beslissingen genomen.

De overdracht van de diensten Plantaardige producten, Dierlijke producten, Zeevisserij en van het Fonds voor scheepsjongens aan de gewesten wordt bevestigd. De dienst Financiering van het landbouwbeleid, waar 21 personeelsleden werken, blijft federaal. De dienst Internationale aangelegenheden wordt overgedragen aan de gewesten. Van de 19 personeelsleden van de dienst Coördinatie en concertatie blijven er 11 federaal en worden er 8 overgedragen aan de gewesten.

De gewesten moesten vóór 1 februari 2002 advies uitbrengen omtrent dit ontwerpbesluit. Dat wordt vervolgens, samen met de adviezen, opnieuw aan de Ministerraad voorgelegd. Hopelijk wordt het dan afgerond.

Na de bevestiging van dat akkoord in de federale Ministerraad zijn de besprekingen over de inhoud ervan hervat. Die waren in het vierde kwartaal van 2001 al aangevat met de gewesten, inzonderheid met betrekking tot de coördinatie van het landbouwbeleid. Hoe dat in de praktijk moet gebeuren is nog niet definitief beslist, wel dat het absoluut nodig is. Iedereen is het erover eens dat we in de Europese landbouwraden met één stem moeten spreken. Dat is immers de enige manier om te wegen op de Europese besluitvorming, waar met gekwalificeerde meerderheid wordt beslist. Er is al jaren geleden overeengekomen dat wanneer er geen eensgezindheid heerst tussen de regionale componenten, België zich moet onthouden. Dat heeft automatisch tot gevolg dat ons land niet kan deelnemen aan de verdere besluitvorming en dat met ons standpunt geen rekening wordt gehouden. De instanties van de gewesten en de gemeenschappen hebben dat ondertussen al geleerd.

Voor de noodzakelijke coördinatie wordt gedacht aan een Bureau voor de coördinatie inzake landbouw. Dat bureau zou als opdracht hebben: de volledige medewerking en de volle verantwoordelijkheid van de gewesten te verzekeren bij de uitwerking van het Europees recht inzake landbouwaangelegenheden; een nauwe samenwerking tot stand te brengen tussen de gewesten bij het concipiëren en het opvolgen van het landbouwbeleid; op technisch vlak, voor de gewestelijke landbouwaangelegenheden, te leiden tot een eensgezind standpunt dat moet worden voorgelegd voor technisch en vervolgens voor politiek overleg in de Raad.

Het Bureau voor de coördinatie van het landbouwbeleid zou moeten functioneren als een enige en autonome

préparer le mieux possible et de l'encadrer en accord avec les Régions. Je ne souhaite aucunement agir en désaccord avec l'esprit et la lettre de la loi, laquelle transfère pratiquement toutes les compétences agricoles aux Régions.

Les rares exceptions en la matière ne relèvent pas de ma compétence mais de celle de l'Agence ou du ministère de la Santé publique.

Mme Thijs se réfère aux négociations en cours avec les Régions sur la régionalisation, plus particulièrement celle des services de l'actuelle Administration de la politique agricole.

Le 21 décembre dernier, le Conseil des ministres a décidé le transfert aux Régions des services Produits végétaux, Produits animaux, Pêche maritime et du Fonds des mousses. Le service de financement de la politique agricole, occupant 21 personnes, reste de compétence fédérale tandis que le service des affaires internationales est transféré aux Régions. Sur les 19 membres du personnel du service Coordination et concertation, 11 continuent à travailler pour le fédéral tandis que 8 sont transférés aux Régions.

Les Régions devaient rendre un avis sur ce projet d'arrêté avant le 1^{er} février 2002. Il sera ensuite soumis à nouveau au conseil des ministres, accompagné des avis. Souhaitons qu'il aboutisse.

Les discussions ont repris après la confirmation de l'accord au niveau fédéral. La coordination de la politique agricole en particulier avait déjà été abordée avec les Régions au cours du quatrième trimestre de 2001. Si les modalités pratiques ne sont pas encore fixées définitivement, chacun est cependant convaincu que nous devons parler d'une seule voix lors des conseils agricoles européens. Ainsi seulement, nous pourrions peser sur le processus décisionnel européen soumis à la majorité qualifiée. Depuis des années, il a été convenu qu'en l'absence d'accord entre les Régions, la Belgique devait s'abstenir, ce qui a pour conséquence que notre position n'est pas prise en compte. C'est ce qu'ont appris entre-temps les instances régionales et communautaires.

On envisage la mise sur pied d'un Bureau de coordination en matière agricole qui veillerait notamment à ce que les Régions participent pleinement à l'élaboration du droit européen en matière agricole. Ce Bureau serait une structure administrative unique et autonome placée sous une autorité interministérielle mixte, chaque entité étant contrôlée administrativement par le niveau de pouvoir dont elle relève.

Nous examinons actuellement la faisabilité de ce modèle. J'insiste sur le fait qu'il ne s'agit pas d'une tentative de garder la mainmise du fédéral sur la politique agricole, mais d'essayer de tenir pleinement compte, de la manière la plus pratique, de la responsabilité politique et des compétences des différentes Régions, tout en veillant à assurer une continuité par rapport aux instances européennes. C'est très important compte tenu de la proposition de la Commission sur les possibilités d'aide directe aux agriculteurs des futurs États membres. De plus, l'an prochain, on prévoit une midterm review, une évaluation et une réforme éventuelle de la politique agricole commune.

Quant au rôle de la Conférence interministérielle Agriculture, le législateur spécial n'a pas donné d'indications en la matière le 13 juillet 2001. Il impose cependant une

administratieve structuur onder een gemengd interministerieel gezag, waarbij elke entiteit evenwel onder het administratieve toezicht blijft van het machtsniveau waartoe zij behoort.

Momenteel is men aan het onderzoeken of dit een werkbaar model is, maar daar is nog geen finaal standpunt over. Ik wil benadrukken dat dit geen poging is om ten aanzien van Europa het landbouwbeleid toch nog onder een federale hoed te willen houden. Het is een poging om op de meest praktische manier ten volle recht te doen aan de politieke verantwoordelijkheid en bevoegdheden van de verschillende gewesten en er tegelijkertijd voor te zorgen dat er continuïteit is ten aanzien van de Europese instanties. Dit is van groot belang. We worden immers geconfronteerd met het voorstel van de Commissie over de mogelijkheden inzake rechtstreekse steun aan de landbouwers van de toekomstige lidstaten. Volgend jaar is ook een *midterm review* gepland, een evaluatie en mogelijke hervorming van het gemeenschappelijke landbouwbeleid.

Wat de rol van de Interministeriële Conferentie Landbouw betreft, heeft de bijzondere wetgever op 13 juli 2001 terzake geen aanwijzingen gegeven. Hij heeft wel voorzien in een verplichting tot overleg tussen de betrokken gewestregeringen en de federale overheid, enerzijds ter voorbereiding van de onderhandelingen, de besluiten en de voortgangsbewaking van de activiteiten van de Europese instellingen met betrekking tot het landbouwbeleid en anderzijds voor de handelingen die een weerslag kunnen hebben op het landbouwbeleid.

Er moet dus een permanente structuur worden ingesteld waar de verschillende overheden overleg kunnen plegen over politieke en technische aangelegenheden. Met het oog daarop is voorgesteld om naar het voorbeeld van wat bijvoorbeeld al enkele jaren voor leefmilieu bestaat, binnenkort een Interministeriële Conferentie voor het Landbouwbeleid op te richten, die de plaats zou innemen van de huidige Interministeriële Conferentie Landbouw (ICL) en die de huidige taken en opdrachten ervan zou overnemen.

Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de gewesten met betrekking tot de internationale politiek, zou een dergelijke interministeriële conferentie kunnen worden bijgestaan door een Overlegcomité voor de Landbouw, dat zou overeenstemmen met de huidige permanente werkgroep van de ICL en op technisch vlak het werkelijke permanente overlegorgaan zou zijn.

Wat de voorbereiding van de Europese besluiten betreft, moet het permanente overlegorgaan zorgen voor een sterkere betrokkenheid van de verschillende machtsniveaus bij de onderhandelingen stroomopwaarts. Ten tweede moet het de Belgische woordvoerders in het Comité van Permanente vertegenwoordigers (COREPER) en in het Speciaal Comité Landbouw in staat stellen te beschikken over een duidelijk standpunt dat is vastgelegd door en rekening houdt met alle bevoegde overheden. Ten derde moet het overlegorgaan instaan voor de voorbereiding van de werkzaamheden van de Comité's van de Europese Commissie en de voortgangsbewaking ervan verzekeren.

Over de doelstellingen werd dus een ruime consensus bereikt; er is evenwel nog geen definitief akkoord over de technische en administratieve uitwerking. Momenteel werken de

concertation entre les gouvernements régionaux concernés et l'autorité fédérale en vue de préparer les négociations, les arrêtés et le suivi des activités des institutions européennes en matière de politique agricole et pour examiner les actions qui peuvent avoir une répercussion sur la politique agricole.

Il faut donc créer une structure permanente de concertation entre les différentes autorités. C'est pourquoi on envisage de créer, à l'instar de ce qui s'est fait pour l'environnement, une Conférence pour la politique agricole qui remplacerait la Conférence interministérielle Agriculture (CIA).

Sans porter atteinte aux compétences des Régions en matière de politique internationale, cette conférence pourrait être assistée par le Comité de concertation pour l'agriculture, un nouvel organe de concertation permanent qui remplacerait l'actuel groupe de travail permanent de la CIA. En agissant en amont des négociations, cet organe veillerait à une meilleure implication des différents niveaux de pouvoir dans l'élaboration des arrêtés européens. Il doit permettre aux représentants belges au COREPER et au Comité spécial de l'agriculture de disposer d'un point de vue clair défini par et tenant compte de toutes les autorités compétentes. Par ailleurs, cet organe de concertation préparerait les travaux des comités de la Commission européenne dont il assurerait le suivi.

Même si un large consensus s'est dégagé sur les objectifs, il n'y a toujours pas d'accord quant aux modalités techniques et administratives. La collaboration actuelle doit être renforcée. Nous devons éviter d'agir dans la précipitation car seule une préparation minutieuse permettra d'éviter les malentendus.

La gestion différenciée des compétences actuelles de la DG3 implique que les Régions développent leur propre système informatique. Le fédéral doit continuer à prendre en charge un certain nombre de tâches informatiques liées à la gestion de la production agricole, telles la rédaction de statistiques et la récolte de données relatives à l'Union européenne, en vue du calcul du super-prélèvement dans le secteur laitier. Nous devons essayer de définir la meilleure solution. En attendant, le système informatique continue de fonctionner comme prévu dans les accords relatifs à la phase de transition. Il a été convenu avec les Régions que l'actuelle DG3 continuerait de fonctionner jusqu'au 15 octobre 2002, mais pour le compte et sous la responsabilité politique des Régions. Pendant cette phase de transition, ce sont donc les services de la DG3 qui paieront les primes.

Le service Matériel de reproduction de l'Administration de la qualité des matières premières et du secteur végétal sera transféré aux Régions, à l'exception de la partie chargée de certains contrôles relatifs à la politique phytosanitaire qui demeure fédérale.

Seront transférés partiellement aux Régions, le service Qualité et protection des végétaux, spécialement les parties liées au contrôle des méthodes de production biologiques et intégrées, ainsi que le service de Contrôle des interventions et aides UE pour la partie chargée des contrôles effectués pour le compte de l'Administration de la gestion de la production agricole, en exécution de la politique agricole commune.

Enfin, les cellules de direction et de gestion seront partiellement transférées suivant les parties régionalisées des

betrokkenen zoveel mogelijk samen, maar die samenwerking moet een solidere basis krijgen. Ik probeer dit niet te overhaasten omdat ik het belangrijk acht dat dankzij een zorgvuldige voorbereiding misverstanden voorkomen worden.

Het gedifferentieerde beheer van de huidige bevoegdheden van DG3 houdt in dat de gewesten hun eigen informaticasysteem moeten ontwikkelen. Tegelijkertijd moet de federale overheid blijven instaan voor een aantal ICT-taken in verband met het landbouwproductiebeheer, zoals het opstellen van statistieken en het verzamelen van gegevens voor de Europese Unie met het oog op de berekening van de superheffing in de sector melk. Ook daar moet nagegaan worden wat de beste aanpak is. Inmiddels blijft het ICT-systeem functioneren zoals overeengekomen in de akkoorden over de overgangsfase. Met de gewesten is afgesproken dat de huidige DG3 tot 15 oktober 2002 blijft voortwerken, maar dan voor rekening en onder de politieke verantwoordelijkheid van de regio's. De premies zullen in deze overgangsfase dus door de diensten van DG3 worden uitbetaald.

Bij het bestuur voor de Kwaliteit van de grondstoffen en de plantaardige sector zal de dienst Teeltmateriaal overgeheveld worden naar de gewesten, met uitzondering van het gedeelte dat zich bezighoudt met sommige controles verbonden aan het fyto-sanitaire beleid, dat federaal blijft.

Zullen gedeeltelijk overgedragen worden naar de gewesten, de dienst Plantenkwaliteit en plantenbescherming, met name de delen verbonden aan de controles van biologische en geïntegreerde productiemethodes, evenals de dienst Controle op EU-interventies en -steun voor het gedeelte belast met de controles voor rekening van het bestuur voor Landbouwproductiebeheer, in uitvoering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Ten slotte zullen de directie- en managementcellen gedeeltelijk overgedragen worden in verhouding tot de gereorganiseerde delen van de voornoemde diensten.

De controle van de diergezondheid en de daarmee verbonden staalnames behoren tot de materies die niet voor regionalisering in aanmerking komen.

Voor de staalnames met betrekking tot de kwaliteit van de dierlijke producten moet een onderscheid gemaakt worden tussen de sanitaire kwaliteit en de economische kwaliteit. De regionalisering heeft betrekking op de economische kwaliteit, met name op de bepaling van de samenstelling van rauwe melk die door producenten aan de zuivelfabrieken wordt geleverd. Die samenstelling bepaalt immers mee de prijs.

De regeling is terug te vinden in het protocol dat met de gewesten werd gesloten: "Hoofdstuk 4. In verband met de diergezondheid en de kwaliteit van de dierlijke producten, met name artikel 17 van het protocol tussen de federale staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met betrekking tot de overgangsmaatregelen voor de uitoefening van de gereorganiseerde bevoegdheden op het vlak van landbouw en visserij ..."

Wat de staalnames betreft, is afgesproken dat van elke melklevering maar één monster genomen kan worden dat representatief is voor de totale levering. Op dat staal moeten zowel de hygiënische kwaliteit als de samenstelling voor de

services précités.

Le contrôle de la santé animale et les prélèvements d'échantillons y afférents ne sont pas concernés par la régionalisation.

Quant aux prélèvements d'échantillons relatifs à la qualité des produits animaux, il convient de distinguer la qualité sanitaire et la qualité économique. La régionalisation concerne la qualité économique, entre autres la définition de la composition du lait cru fourni par les producteurs aux entreprises laitières. Cette composition détermine en effet partiellement le prix.

Ce plan se retrouve dans le protocole conclu avec les Régions.

Pour les prélèvements d'échantillons, il a été convenu que chaque livraison de lait ne pourrait être soumise qu'au prélèvement d'un seul échantillon, représentatif de l'ensemble de la livraison. Cet échantillon servira à déterminer la qualité hygiénique ainsi que la composition permettant de fixer la valeur économique.

Pendant la période de transition, le contrôle du bon fonctionnement de l'ensemble du système qu'effectuera le service fédéral concerné sera financé par les moyens que le Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux perçoit auprès des producteurs et des acheteurs. Les niveaux fédéral et régional doivent se concerter en vue d'élaborer un modus operandi pour l'avenir.

Pour le financement des dépenses destinées à la sélection, je renvoie au protocole précité et aux propositions d'exécution du budget 2002. Dans la continuité de l'exécution des programmes, les Régions pourront octroyer les montants aux associations respectives. Le service Élevage et viande paiera les avances avant le 30 septembre 2002. Les Régions se chargeront du paiement des soldes. La Région où est situé le siège social de l'association contrôlera les comptes des associations, l'affectation des suppléments et le paiement du solde. Pour les associations dont le siège se situe dans la Région de Bruxelles-Capitale, c'est la Région d'où provient le plus grand montant de suppléments qui contrôlera les comptes et le paiement des soldes.

Veillez excuser le caractère technique de cette réponse, mais il se trouve que cette matière est particulièrement complexe et qu'il faut tenir compte de plusieurs facteurs, comme les fonctionnaires, les entreprises agricoles, les petits et les grands agriculteurs, etc. De plus, la politique européenne évolue sans cesse. Nous devons en assurer la continuité, ce que nous tentons de faire avec le plus grand soin et la plus grande précision.

bepaling van de economische waarde worden bepaald.

Tijdens de overgangsperiode zal de controle op de goede werking van het gehele systeem door de betrokken federale dienst voortgezet worden met middelen die door het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten bij de producenten en kopers geïnd worden. Inmiddels dient in gemeenschappelijk overleg tussen het federale en het gewestelijke niveau een werkwijze voor de toekomst te worden uitgewerkt.

Met betrekking tot de financiering van de uitgaven voor de selectie verwijs ik naar het eerder genoemd protocol en naar de voorstellen voor de tenuitvoerlegging van de begroting 2002. In het kader van de continuïteit van de uitvoering van de programma's zullen, ten laste van de gewesten, de bedragen aan de respectieve verenigingen kunnen worden toegekend. De dienst Fokkerij en vlees zal de voorschotten vóór 30 september 2002 betalen. De betaling van de saldi zal worden gedaan door de gewesten, meer bepaald door de gewestelijke diensten die ze hiervoor zullen aanwijzen. De controle van de rekeningen van de verenigingen, van de besteding van de toelagen en van de uitbetaling van het saldo zal gebeuren door het gewest waar de sociale zetel van de vereniging ligt. Voor de verenigingen met een zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gebeurt de controle van de rekeningen en de uitbetaling van de saldi door het gewest van waaruit het grootste bedrag aan toelagen komt.

Ik verontschuldig mij voor dit technisch antwoord, maar deze materie is nu eenmaal bijzonder ingewikkeld en er moet met verschillende factoren rekening worden gehouden. Ten eerste zijn er de ambtenaren, met wie men niet om het even wat mag doen. Vervolgens zijn er de agrobedrijven, de grote en kleine landbouwers, enzovoort. Daarenboven is er nog het Europees beleid, dat constant evolueert en waarvan de continuïteit moet worden verzekerd. We proberen deze operatie met de grootste zorg en nauwgezetheid te begeleiden.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V). – Ook voor de betrokken sector is dit een zeer complexe materie. De sector weet niet echt waar ze aan toe is.

De minister heeft het belang van de continuïteit met het oog op het Europees beleid benadrukt. We moeten ervoor zorgen dat deze hervorming snel wordt voltooid. Mijn vraag is dan ook of reeds een einddatum voor de voltooiing is vastgelegd.

Ik heb ook nog een opmerking over het federale ICT-systeem. De minister heeft gezegd dat ook de gewesten een ICT-systeem zullen moeten ontwikkelen en bepaalde informatie beheren. Hierbij is een permanente uitwisseling van gegevens tussen federaal en regionaal niveau van essentieel belang. Anders krijgen we nooit een overzicht over het geheel.

Voor de rest zullen we het dossier op de voet moeten volgen.

Mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw. – We hebben 15 oktober 2002 als einddatum vooropgesteld. Ik hoop dat we die halen. Er wordt hard gewerkt, maar ik heb de indruk dat sommigen niet echt beseffen hoe complex deze materie wel is en hoe snel de tijd voorbijgaat. Sommigen blijven discussiëren over komma's en punten en ondertussen kort de tijd. Er zal dus hard gewerkt moeten worden.

***Mme Erika Thijs (CD&V).** – Pour le secteur concerné également, c'est une matière très complexe. Il ne sait plus à quoi s'en tenir.*

La ministre a souligné l'importance de la continuité de la politique européenne. Nous devons rapidement mener à bien cette réforme. Je me demande dès lors si on a fixé une date butoir.

Quant au système informatique fédéral, la ministre affirme que les Régions devront également développer un système informatique et gérer certaines informations. Un échange permanent d'informations entre les niveaux fédéral et régional est essentiel à cet égard, sous peine de ne jamais obtenir une vue d'ensemble.

Pour le reste, nous suivrons de près ce dossier.

***Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck,** ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture. – Nous avons fixé le 15 octobre 2002 comme date butoir. Nous travaillons dur, mais j'ai l'impression que certains ne se rendent pas bien compte de la complexité de cette matière et du peu de temps dont nous disposons. Alors qu'ils continuent de discuter de points et de virgules, le temps passe. Nous devons donc travailler dur.*

Demain aura lieu la première concertation avec les syndicats

Morgen staat het eerste overleg met de vakbonden over de transfers van de ambtenaren op de agenda.

De uitwisseling van gegevens is inderdaad van essentieel belang, maar ook hier moet rekening worden gehouden met de territoriumdrift van de betrokkenen.

– **Het incident is gesloten.**

(De vergadering wordt geschorst om 11.10 uur. Ze wordt hervat om 11.40 uur.)

(Voorzitter: de heer Jean-Marie Happart, ondervoorzitter.)

Vraag om uitleg van mevrouw Anne-Marie Lizin aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het uitdelen van jodiumtabletten aan de bevolking van regio's die in de buurt liggen van een kerncentrale» (nr. 2-661)

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – Na de gebeurtenissen van 11 september is gebleken dat het dossier met betrekking tot het uitdelen van jodiumtabletten aan de bevolking van regio's die in de buurt liggen van een kerncentrale, niet opschieft. Het risico van kerncentrales werd onderstreept op de vergaderingen die na 11 september op het kabinet van de minister van Binnenlandse Zaken werden gehouden.

President Bush heeft bevestigd dat de betrokkenen de plannen van de kerncentrales kennen. Tot op heden verzekert men ons dat het enkel gaat om de plannen van de kerncentrales in de Verenigde Staten. Dat neemt niet weg dat het nucleair risico duidelijk werd bevestigd door de hoogste autoriteit van het land waar de aanslagen werden gepleegd. Het kan daarom niet als onrealistisch worden beschouwd.

Is er sedert 11 september vooruitgang geboekt? Wie moet het initiatief nemen? De burgemeesters, de gouverneurs, de minister van Binnenlandse Zaken of de minister van Volksgezondheid? Kunnen de bevoegdheden van alle betrokken ten minste worden vastgelegd in een tekst die niet vatbaar is voor interpretatie en waarin de verantwoordelijkheid niet wordt doorgeschoven? Is er voor elke inwoner een document beschikbaar waarin hij wordt gewezen op de verplichting jodiumtabletten in te nemen en waarin het gebruik ervan wordt uitgelegd? Hoe groot is de huidige voorraad van deze tabletten? Zal de rol van de apothekers worden gewijzigd? Hoe zal alles worden georganiseerd? Wat is de rol van de gouverneur? Moet hij de burgemeesters instructies geven? Wie zal wat moeten betalen? Waarom moeten burgers die een maximaal risico lopen, opdraaien voor de kosten van de bescherming? Dit onderdeel valt niet uitsluitend onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken, maar het moet duidelijk zijn hoe de taken worden verdeeld en wie zal instaan voor de kosten.

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken. – In 1999 werden via de apothekers jodiumtabletten uitgedeeld aan de bevolking in een straal van 10 kilometer rond een nucleaire site en in een straal van 5 kilometer rond het IRE (het Nationaal Instituut voor Radio-elementen) te Fleurus. Voor de bevolking die in de zone tussen 10 en

sur les transferts de fonctionnaires.

L'échange d'informations est certes essentiel, mais il faut également tenir compte des pulsions territoriales des intéressés.

– **L'incident est clos.**

(La séance, suspendue à 11 h 10, est reprise à 11 h 40.)

(M. Jean-Marie Happart, vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

Demande d'explications de Mme Anne-Marie Lizin au ministre de l'Intérieur sur «les distributions de pastilles d'iode pour les habitants des régions proches des centrales nucléaires» (n° 2-661)

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – J'aimerais connaître l'état actuel du dossier relatif à la distribution de pastilles d'iode pour les habitants des régions proches des centrales nucléaires. À l'occasion des événements du 11 septembre, il était apparu que ce dossier était suspendu. Au cours des réunions qui se sont tenues au cabinet du ministre de l'Intérieur, après le 11 septembre, le danger que représentent les centrales nucléaires a été souligné.

Le président Bush a confirmé que les plans des centrales nucléaires étaient connus des intéressés. Jusqu'à présent, on nous affirme qu'il s'agit uniquement des plans des centrales situées aux États-Unis. Il n'empêche, le risque nucléaire a été clairement confirmé par la plus haute autorité du pays concerné par les attaques et, désormais, on ne peut plus le considérer comme étant irréaliste.

Des progrès ont-ils été réalisés depuis le 11 septembre ? Qui doit agir ? Les bourgmestres, les gouverneurs, le ministre de l'Intérieur ou bien, comme le précise la loi, le ministre de la Santé publique ? En tout état de cause, serait-il au moins possible de clarifier les compétences de chacun dans un texte qui ne permettrait ni interprétations, ni renvois des responsabilités ? Le ministre de l'Intérieur tient-il à la disposition de chaque habitant un document l'informant de l'obligation en matière de pastilles d'iode et précisant les modalités pratiques de leur utilisation ? Quels est aujourd'hui le stock disponible de ces pastilles ? Le rôle des pharmaciens sera-t-il modifié ? Comment compte-t-on s'organiser ? Quel est le rôle particulier du gouverneur ? Doit-il donner des instructions aux bourgmestres ? Finalement, qui paie quoi ? Pour quelles raisons des citoyens qui sont soumis au risque à 100% devraient-ils, en plus, payer pour les mesures de protection ? Ce volet-là ne relève pas nécessairement de la seule compétence du ministre de l'Intérieur mais il importe de définir qui fait quoi et qui paie quoi, je le répète.

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur. – La campagne de distribution gratuite de comprimés d'iode par les pharmaciens, organisée en 1999, s'adressait en premier lieu à la population établie dans un rayon de 0 à 10 km autour d'un site nucléaire et de 0 à 5 km pour l'IRE de Fleurus.

20 kilometer woont – of tussen 5 en 10 kilometer van het IRE te Fleurus – werd bij de apothekers een voorraad jodiumtabletten aangelegd die in geval van nood snel kunnen worden uitgedeeld.

Wie in deze zone woont, kon en kan deze tabletten preventief gratis bij zijn apotheker verkrijgen.

Uit de facturen van de tarifieringsdiensten blijkt hoeveel jodium de apothekers hebben besteld. De penetratiegraad in de zone van 0 tot 10 kilometer bedraagt ongeveer 50%.

Het was de eerste keer dat er een grootschalige voorlichtingscampagne over nucleaire risico's werd georganiseerd. De jodiumtabletten kregen hierbij heel wat aandacht. Het voorlopige resultaat van de campagne wordt positief geëvalueerd.

Nu de resultaten van de studie van de Universiteit Antwerpen over deze campagne bekend zijn, heb ik beslist de campagne te herhalen, drie jaar na de eerste, of twee jaar vroeger dan in de aanbevelingen staat. Ik druk erop dat ik deze beslissing vóór 11 september heb genomen.

In maart 2002 worden de instructies herhaald voor de bevolking die in een straal van 20 kilometer rond een nucleaire installatie woont of van 10 kilometer rond het IRE te Fleurus. In brochures worden de bevolking en de plaatselijke gemeenschappen ertoe aangezet een voorraad jodiumtabletten op te slaan.

Wij zouden het op prijs stellen mochten de lokale overheden aan deze sensibiliseringscampagne meewerken, maar de voorlichting van de bevolking inzake nucleaire risico's en het uitdelen van jodiumtabletten vallen onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken, die in overleg met de minister van Volksgezondheid bevoegd is voor de Civiele Bescherming en het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.

In de betrokken zones zijn er per apotheek 960 doosjes voorradig. Bij de lagere overheden en op plaatsen waar veel mensen samen zijn, zoals fabrieken, scholen, enzovoorts, ligt er een gedecentraliseerde voorraad van één doos per twee personen. De eenheden van de Civiele Bescherming beschikken over een reservevoorraad. Voor het land is er een centrale voorraad van 700.000 dozen van tien tabletten.

Pour la population établie dans un rayon de 10 à 20 km – de 5 à 10 km pour l'IRE de Fleurus – des stocks de comprimés d'iode ont été constitués dans les pharmacies en vue d'une distribution rapide en cas de situation d'urgence.

Les personnes résidant dans cette zone et qui souhaitaient toutefois disposer, à titre préventif, de ces comprimés, pouvaient et peuvent toujours les obtenir gratuitement auprès des pharmaciens.

Sur la base des factures des services de tarification, qui donnent une indication sur le nombre de bons d'iode remis par les pharmaciens, le taux de pénétration de la distribution d'iode dans la zone de 0 à 10 km est en effet de 50% environ.

Compte tenu du fait que c'était la première fois qu'une campagne d'information à grande échelle sur les risques nucléaires était organisée en Belgique, une attention particulière étant réservée à l'aspect « comprimés d'iode », le résultat provisoire de la campagne est jugé positif.

Après avoir pris connaissances des résultats de l'étude de l'Université d'Anvers, relative à cette campagne d'information, j'ai décidé d'organiser une campagne de rappel trois ans après celle de mars 1999, soit deux ans plus tôt que ne l'exigent les recommandations en la matière. J'insiste donc sur le fait que cette décision est antérieure aux attentats du 11 septembre dernier aux États-Unis.

Un rappel des consignes sera organisé en mars 2002 pour la population résidant dans un rayon de 20 km (10 km pour l'IRE à Fleurus) autour des installations nucléaires en Belgique. À cette fin, des brochures seront réimprimées et rediffusées par la poste, incitant la population et les collectivités ne disposant pas encore d'un stock de comprimés d'iode à s'en procurer.

Dans cette campagne de sensibilisation, la collaboration des pouvoirs locaux sera très appréciée, mais l'information de la population au sujet des risques nucléaires et l'organisation de la diffusion des comprimés d'iode incombent au ministre de l'Intérieur, ayant la Protection civile et l'Agence fédérale de contrôle nucléaire dans ses compétences, en accord avec son collègue de la Santé publique.

Le stock disponible s'élève à 960 boîtes unitaires par pharmacie dans les zones impliquées. Les stocks décentralisés pour les collectivités et les points de concentration de population comme des usines, des écoles, etc..., comprennent une boîte pour deux personnes. Un stock de réserve est disponible dans les unités de la Protection civile et le stock central pour le pays est de l'ordre de 700.000 boîtes de dix comprimés.

Comme ce fut le cas lors de la campagne de sensibilisation en 1999, le rappel des consignes qui sera organisé en mars prochain se déroulera en coopération avec les organisations de pharmaciens. Le pharmacien, qui gère le point de distribution des médicaments, joue également un rôle de conseiller de sécurité en cette matière.

Comme en 1999, les gouverneurs de province concernés seront priés, en 2002, de collaborer avec le ministre de l'Intérieur pour l'approvisionnement des collectivités qu'ils ont répertoriées.

À cette fin, des bons de retrait seront mis à leur disposition. La collaboration des administrations communales également concernées, madame la sénatrice-bourgmestre, sera ici

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Ik ben blij dat de campagne wordt gestart. Wij willen over alle inlichtingen beschikken om te kunnen antwoorden op de vragen van de burgers.*

De burger heeft weliswaar vertrouwen in zijn apotheker, maar voor sommige inlichtingen richt hij zich bij voorkeur toch tot de gemeente.

Wij weten nooit precies waarover wij de burger wel of niet mogen voorlichten. Ik kan de minister enkel aanmoedigen om bij het begin van de campagne een korte rondzendbrief op te stellen waarin eenieders rol wordt verduidelijkt.

Mevrouw Iris Van Riet (VLD). – *Ik wil onderstrepen dat de minister in zijn antwoord op een schriftelijke vraag die ik lang vóór 11 september heb gesteld, heeft bevestigd dat hij in het voorjaar van 2002 een nieuwe campagne zou organiseren. Ik kan dus bevestigen dat de beslissing inderdaad vóór 11 september werd genomen.*

Omdat de campagne op dezelfde leest is geschoeid als de vorige, vernam ik nog graag of wordt gehoopt dat het percentage van 50%, dat niet goed maar ook niet slecht is, kan worden verhoogd?

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken. – *U hebt gelijk, voor dergelijke aangelegenheden moet iedereen op de bres staan. Ik weet dat vele gemeentebestuurders zich direct betrokken voelen. Ik zal uw suggestie onderzoeken om een oproep per rondzendbrief te lanceren.*

Wij rekenen op een beter resultaat en op betere voorlichting.

Ik hoop dat wij zodoende een penetratie van 50% zullen overschrijden. Ook al gaat het om een berekend en een gecontroleerd risico en leggen wij de vereiste voorzichtigheid aan de dag, wij zullen maar tevreden zijn als wij de 100% bereiken. Als het risico concreet wordt, moet iedereen over het nodige materiaal kunnen beschikken.

– **Het incident is gesloten.**

Vraag om uitleg van mevrouw Anne-Marie Lizin aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het stadium waarin de politiehervorming en de doorlichting van de federale politie zich thans bevinden» (nr. 2-687)

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Hoe staat het met de audit van de federale politie? Wat zijn de positieve en de negatieve punten van de invoering van de nieuwe procedures? Welke nuttige wijzigingen zouden kunnen voortvloeien uit de eerste conclusies van die audit?*

Heel wat politieagenten die in het nieuwe systeem gestapt

également très appréciée.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Je suis heureuse d'entendre que le lancement de la campagne est confirmé. Nous voulons éviter de nous trouver devant des citoyens posant des questions sans disposer de toutes les informations nous permettant de leur répondre.*

Je ne dis pas que le citoyen ne fait pas confiance à son pharmacien mais il préfère faire une démarche auprès de son administration communale pour obtenir certains renseignements.

Sur le plan de l'information, nous sommes constamment en décalage par rapport à ce qu'il convient, ou non, de dire. Je ne puis qu'inciter le ministre à établir, au moment du lancement de la campagne, une petite circulaire clarifiant les rôles de chacun.

Mme Iris Van Riet (VLD). – *Répondant à une question écrite que je lui ai adressée bien avant le 11 septembre, le ministre a affirmé qu'il organiserait une nouvelle campagne au début de 2002. Cette campagne étant taillée sur le même patron que la précédente, espère-t-on accroître le pourcentage de 50% ?*

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur. – *Vous avez raison : dans les affaires de ce type, tout le monde doit se mobiliser. Il faut utiliser toutes les bonnes volontés existantes. Je sais qu'il y en a beaucoup, sinon plus, au sein des administrations communales directement concernées. Je vais examiner votre suggestion qui consiste à prévoir une circulaire de mobilisation.*

Nous espérons obtenir de meilleurs résultats et renforcer l'information.

J'espère que, de cette manière, nous dépasserons les 50%. Si on croit que le risque existe vraiment, même s'il est encadré et mesuré et que notre attitude est, dès lors, une attitude de prudence et de précaution, nous ne serons satisfaits que lorsque nous aurons approché les 100%. Si le risque devait se concrétiser, chacun devrait pouvoir disposer du matériel nécessaire.

– **L'incident est clos.**

Demande d'explications de Mme Anne-Marie Lizin au ministre de l'Intérieur sur «l'état de la réforme des polices et de l'audit sur la police fédérale» (n° 2-687)

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – *Monsieur le ministre, pourriez-vous nous dire où en est l'audit de la police fédérale ? Tout le monde sait qu'il n'était pas facile d'organiser dans des délais aussi brefs un audit sur une pareille réforme. Quels sont, dans les grandes lignes, les motifs de satisfaction ou d'insatisfaction quant aux procédures mises en place ? Pouvez-vous déjà nous préciser*

zijn, verzetten zich tegen een hiërarchie die niet veel veranderd is ten opzichte van de gewezen rijkswacht, die verticaal georganiseerd was en die zichzelf verdedigde. Met de hervorming wilden wij een politiestelsel vermijden dat alleen nog om interne redenen functioneerde en zich slechts uitzonderlijk interesseerde voor externe incidenten.

Moeten de personeelsleden van de Dirju nog altijd werkroosters invullen waarop ze elke minuut, elk telefoongesprek en elk ogenblik dat ze besteden aan een onderzoek optekenen?

Is er al meer gelijkheid tussen mannen en vrouwen? Ik denk vooral aan het borstvoedingsverlof, want dat zorgde voor problemen. Met de indienstneming van vrouwen zou een bepaalde vorm van criminaliteit, zoals souteneurschap, die nu vaak veronachtzaamd wordt, efficiënter kunnen worden bestreden.

Wat vind de minister van de rol van de Dirco's en de Dirju's? Hebben die hun plaats gevonden? Ik heb ondervonden dat de Dirco's twijfelen aan hun nut en dat ze heimwee hebben naar vroeger.

De commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden hield een hoorzitting met de heer Van Reusel en de Dirco van Brussel. Daaruit is gebleken dat de samenwerking met de politie van Brussel voor de top van Laken perfect is verlopen. Zal de minister hieruit lessen trekken voor de zones waar de relaties tussen personen niet zo duidelijk zijn?

Ik zou ook graag weten hoe het staat met de verdeling van de gebouwen tussen de federale en de lokale overheid. Wanneer worden de zones eigenaar? In hoeveel gevallen is deze zaak geregeld?

In het geval van de Dirco van Hoei bijvoorbeeld moet snel worden gehandeld. Het is een echt probleem dat de gewezen gerechtelijke politie niet intrekt in de gebouwen van de Dirco. Als deze zaak blijft aanslepen, worden een zone en een stad benadeeld en wordt ook de werksfeer vertroebeld. Eigenlijk wordt men zich pas de dag van de verhuizing ten volle bewust van de hervorming. Daarom verzoek ik de minister het probleem van de gebouwen op te lossen. Wij zijn bereid de Dirco de gebouwen te laten betrekken, in afwachting van de gesprekken met de Regie der Gebouwen. Er moet soepel worden opgetreden om de Dirco niet te benadelen tijdens de komende dagen en weken.

les changements utiles qui découleraient des premières conclusions de cet audit ?

Je pense qu'il y a une résistance importante de la part d'un grand nombre de policiers entrés dans le nouveau système, vis-à-vis d'une hiérarchie qui a peu changé par rapport à l'ex-gendarmerie où prévalait une technique verticale pas plus rapide que moderne et qui se protège de façon autonome. Or, en réformant, nous voulions éviter un système de police qui ne fonctionnât plus que pour des raisons internes et qui ne s'intéressât qu'exceptionnellement aux incidents extérieurs. Les fiches horaires induisant le personnel de la Dirju à justifier chaque minute, chaque coup de téléphone et chaque moment consacré à une enquête, sont-elles toujours de mise ? L'égalité hommes/femmes a-t-elle progressé conformément aux mesures exigées en cette matière ?

J'ai particulièrement porté mon attention sur le congé d'allaitement parce qu'il s'agissait d'un des points qui posaient problème. Or, le recrutement des femmes pourrait résoudre plus efficacement une certaine criminalité souvent négligée. La répression du proxénétisme serait, par exemple, menée dans des conditions bien plus correctes si elle était confiée à quelques femmes perspicaces.

Quelle est l'appréciation du ministre quant au rôle des Dirco et des Dirju ? Ce niveau a-t-il, selon vous, trouvé sa place ? Les discussions que j'ai eues à ce sujet me font percevoir un sentiment incroyable de nostalgie parmi les Dirco qui ne savent pas s'ils sont utiles et considérés comme la cinquième roue de la charrette, ou non.

En commission de l'Intérieur, nous avons auditionné M. Van Reusel et le Dirco de Bruxelles. Cela s'est très bien passé. L'audition a montré qu'ils avaient très bien collaboré sans empêcher la police de Bruxelles d'affirmer son rôle de manière constructive lors du Sommet de Laeken.

Envisagez-vous de tirer de cette expérience bruxelloise un certain nombre de conseils pour les zones où les relations entre personnes ne sont pas aussi claires ?

J'aimerais, par ailleurs, vous interroger sur l'état exact de la répartition des bâtiments entre le fédéral et le local. Nous en arrivons à un moment-clé : la Régie va-t-elle passer à l'action ? Dans quels délais les zones deviennent-elles propriétaires ? Dans combien de cas cette matière est-elle, ou non, réglée ?

Soit dit en passant, pour le Dirco de Huy, par exemple, il faut que les choses avancent rapidement parce que les hommes attendent des éclaircissements relatifs à la nature de la propriété. Le fait que l'ancienne police judiciaire ne déménage pas dans les locaux du Dirco pose un réel problème.

Laisser traîner ce dossier, non seulement handicape une zone ou une ville en termes de propriété, mais aussi nuit à l'ambiance de travail. En réalité, il a fallu attendre le jour du déménagement pour qu'il y ait une véritable prise de conscience de la réforme, le bâtiment jouant un rôle fondamental dans la perception de la nature de la fonction que l'on exerce. Je vous demande donc de traiter prioritairement cette question des bâtiments et de ne pas laisser pourrir la situation.

Nous sommes prêts, par exemple, à autoriser, le Dirco à

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken. – Het eindverslag van de audit van de federale politie is op 24 januari 2002 overhandigd. De resultaten ervan worden intern nog grondig geanalyseerd.

Ik heb die audit gewild omdat ik ervan overtuigd ben dat een zo belangrijke hervorming van de politiediensten niet alleen wijzigingen van de Grondwet, de wetten, de reglementering en de circulaires impliceert. Het gaat niet alleen om het statuut, de organisatie, de structuur en de financiering. De hervorming impliceert ook een cultuuromslag in een wereld die steeds verandert en waarin men de burger opnieuw centraal moet stellen.

Toen ik minister van Nationale Opvoeding was, kwamen velen me spreken over de problemen van het onderwijs. Over de kinderen zelf werd bijna nooit gesproken.

Nu ik minister van Binnenlandse Zaken ben, komt men mij dikwijls spreken over veiligheidsproblemen, maar bijna nooit over de burgers.

Toch is het juist de dienstverlening aan de burgers die de politiediensten en hun enorme macht verantwoordt.

Ik heb de audit niet gevraagd om goede of slechte punten uit te delen of om sancties op te leggen. De hervorming was zeer ingrijpend. Ik vind dat deze verandering, die bedoeld is om de prestaties te verbeteren, aan een extern oordeel moet worden onderworpen. Rijkswachters, agenten van de gerechtelijke politie of van de gemeentepolitie, die al twintig of dertig jaar goed werk hebben geleverd, hebben liever dat de hervorming elders wordt doorgevoerd, en niet bij hen. Het is moeilijk zichzelf ter discussie te stellen, vooral voor iemand die waarschijnlijk terecht de indruk heeft dat hij zich van zijn taak heeft gekweten.

Het zal veel gemakkelijker zijn voor de nieuwe generaties, die in een andere wereld leven en die zullen worden opgeleid overeenkomstig onze doelstellingen. We moeten de verandering begeleiden.

De federale politie is op 1 januari vorig jaar van start gegaan. Sommigen voorspelden chaotische toestanden, maar die zijn er niet geweest. De aanwezigheid op de straat was verzekerd en de gerechtelijke dossiers werden behandeld. Er konden zelfs belangrijke taken worden vervuld inzake bestrijding van terrorisme, ordehandhaving tijdens de Europese topontmoetingen, begeleiding van geldtransporten bij de overgang naar de euro. Alles is goed verlopen, de continuïteit was verzekerd.

Toch moeten sommige zaken nog worden verbeterd, zoals de uitwerking van een strategische visie. Thans zijn de politieagenten tevreden als ze de wet toepassen. Ze moeten echter nog meer doen. Ze moeten nadenken over hun plaats in het veiligheidsmechanisme, over de actieve rol die ze moeten spelen. De dienst moet een strategische visie ontwikkelen. Hij moet nagaan hoe het personeel wordt ingezet, of hij de prestaties goed kan meten, welke resultaten gehaald zijn, of er niet te veel administratieve taken worden uitgevoerd ten koste

occuper les bâtiments, dans l'attente du débat qui aura lieu avec la Régie des Bâtiments. Il faut faire preuve de souplesse pour éviter de handicaper le Dirco dans les jours et les semaines à venir.

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur. – En réponse à ces questions qui me font un peu penser, en cette période de soldes, au panier de la ménagère ou encore à la tentation de l'amateur de fromages belges qui demande « un peu de tout », j'ai le plaisir de communiquer à Mme la sénatrice un patchwork de réponses dans lesquelles, je l'espère, elle trouvera son bonheur même si elles n'ont pas toutes trait à l'audit de la police fédérale.

Le rapport final de l'audit consacré à la police fédérale a été remis le 24 janvier 2002 et ses résultats font encore l'objet d'une analyse interne approfondie.

Je voudrais commencer par situer cet audit car j'ai lu dans la presse de ce matin – et je reste mesuré dans mes propos – un certain nombre de sottises. J'ai voulu cet audit parce que je suis convaincu qu'une réforme aussi importante des services de police n'implique pas seulement des modifications de la Constitution, de la législation, de la réglementation, des circulaires. Elle ne concerne pas seulement des problèmes de statut, d'organisation ou de structure, des problèmes de financement, au demeurant parfaitement honorables. Elle touche à un problème plus fondamental qui est un changement de culture, de méthode dans un monde en évolution, avec la volonté de replacer le citoyen au centre des préoccupations.

J'ai déjà souvent raconté que lorsque j'étais ministre de l'Éducation nationale, beaucoup de gens venaient me parler des problèmes de l'enseignement. Ceux dont on ne me parlait pour ainsi dire jamais, c'étaient les enfants.

À présent que je suis ministre de l'Intérieur, on vient souvent me parler des problèmes de sécurité mais ceux dont on ne me parle quasiment jamais, ce sont les citoyens.

Or, ce qui justifie l'utilité des services de police et leurs pouvoirs énormes, c'est précisément le service à la population. Je n'ai pas voulu cet audit pour distribuer de bons ou de mauvais points. Ce n'est certainement pas non plus un audit « sanction ».

Je mesure combien la réforme est d'une ampleur exceptionnelle mais je suis tout à fait convaincu que ce changement qui a pour but d'améliorer les performances – et non de changer pour changer – doit être soumis à un regard extérieur. Même s'ils sont partisans d'une réforme, les gendarmes, policiers judiciaires ou policiers communaux qui, pendant vingt ou trente ans, ont travaillé, et souvent bien travaillé, préfèrent néanmoins souvent que cette réforme ait lieu chez le voisin et non chez eux. Il est très difficile de se remettre en question, d'autant plus si on a le sentiment, largement justifié, d'avoir fait son devoir.

Ce sera plus facile pour les nouvelles générations qui vivent dans un autre monde avec de nouvelles méthodes, qui vont bénéficier de formations qui tiennent compte de nos objectifs. Il faut accompagner le changement.

La police fédérale a été installée le 1^{er} janvier de l'an dernier ; contrairement à ce que certains ont prétendu, la présence sur les routes a été assurée, les dossiers judiciaires ont été traités.

van de operationele taken op het terrein.

De audit brengt dat alles aan het licht. Hij toont dat inspanningen werden geleverd en doet enkele aanbevelingen om de situatie te verbeteren. De commissaris-generaal en de directeurs-generaal hebben er actief aan meegewerkt, al waren ze er niet gelukkig mee.

Deze hele hervorming is niet doorgevoerd alleen maar om van naam en uniform te veranderen en enkele chefs te benoemen. Ik wil resultaten voor de bevolking en ik ga daarvoor tot het uiterste.

Een van de punten van kritiek in de audit is de overdreven bureaucratie. Zo gebruikt de algemene directie van de gerechtelijke politie nog een oud systeem voor de berekening van de gepresteerde diensten en de verschuldigde toelagen en vergoedingen.

Het systeem van het dienstschrift dat wij van de gewezen rijkswacht hebben geërfd, schenkt geen voldoening en zal vanaf mei door de PPP, de planning van de personeelsprestaties worden vervangen. Wij moeten de regels van het moderne management toepassen, ook al is dat voor mijn generatie niet altijd gemakkelijk. De PPP omvat drie functies: de planning, het beheer en de controle van de prestaties. Dit zou eenvoudiger en doeltreffender moeten zijn. Het huidige systeem is vrij ingewikkeld en erg tijdrovend voor de gerechtelijke politieambtenaren.

De gelijkheid tussen mannen en vrouwen is opgenomen in artikel 129 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. Er worden zoveel mogelijk initiatieven genomen om deze gelijkheid te verwezenlijken. Zo worden vooral vrouwen in dienst genomen, de sportproeven worden aangepast en genderneutraal gemaakt. Ook de statutaire bepalingen worden gunstiger voor vrouwen; ik denk hierbij aan de loopbaanonderbreking en de vierdagenweek.

In overleg met de vakbonden hebben wij nieuwe maatregelen genomen: zo mogen de medische vrijstellingen die verband houden met een zwangerschap van het totaal aantal ziekte-dagen worden afgetrokken en komen vrouwen tijdens hun zwangerschap in aanmerking voor specifieke opdrachten met verminderde prestaties.

In april 2001 werd er ook een cel voor de gelijkheid van kansen opgericht.

Ik ben niet gekant tegen een verbetering van de regeling voor het borstvoedingsverlof, maar dit moet dan worden uitgebreid tot andere categorieën ambtenaren die soortgelijke risico's lopen als de politie. Ik denk meer in het bijzonder aan de vrouwelijke militairen en gevangenisbewakers.

Bijna 40% van de indienstnemeningen betreft vrouwelijk personeel. Dat is op korte tijd een hele stap vooruit.

De Dirco's en de Dirju's zijn de onmisbare wettelijke schakels voor de integratie van de twee politieniveaus. Sommige Dirco's en Dirju's hebben nog geen klare kijk op hun rol; zij gaan ervan uit dat er nog altijd districten bestaan, terwijl die geen personeel meer hebben. De Dirco's en de Dirju's moeten instaan voor de coördinatie tussen de lokale en de federale politie.

We moeten wat geduld oefenen, want de Dirco's en de Dirju's

Ce ne fut donc pas du tout le chaos que certains prédisaient. On a même pu faire face à des tâches importantes en matière de lutte contre le terrorisme, de maintien de l'ordre durant les sommets européens, d'accompagnement des transports de fonds lors du passage à l'euro fiduciaire. Tout s'est bien déroulé, la continuité a été assurée.

Cependant, des choses doivent encore être améliorées, par exemple l'élaboration d'une vision stratégique. Pour l'instant règne un flou, à mi-chemin entre l'opérationnel et le stratégique. Les policiers sont satisfaits quand ils appliquent la loi. C'est la moindre des choses. Cependant, je crois qu'il faut leur demander davantage, comme de voir quel est leur place dans le mécanisme de sécurité, quel est le rôle actif qu'ils doivent jouer. Il s'agit d'avoir une vision stratégique. Comment utilise-t-on le personnel ? Disposons-nous d'indicateurs de performance suffisants ? Quels sont les résultats obtenus ? N'y a-t-il pas trop de tâches administratives qui se font au détriment des tâches opérationnelles sur le terrain ?

L'audit révèle tout cela, montre que des efforts sont réalisés et fait quelques recommandations pour améliorer la situation. J'ai reçu ce rapport de l'audit avec le commissaire général et les directeurs généraux qui ont d'ailleurs participé activement au processus. Je ne dirai pas qu'ils furent heureux de cet audit ; vous comme moi ne le serions pas non plus si l'on venait vérifier que nous atteignons bien nos objectifs avec les moyens énormes dont nous disposons.

Nous sommes soumis à la critique permanente et ce n'est pas facile pour ceux qui n'avaient pas l'habitude de devoir s'expliquer. Cependant, ils entrent, de bon ou de mauvais gré, dans le processus.

Pour être tout à fait franc, madame, je n'ai pas enduré ce que j'ai enduré pendant deux ans pour réaliser cette réforme uniquement dans le but de changer un nom, des uniformes et de nommer quelques nouveaux chefs. Je veux des résultats pour la population. Je suis un Ardenais têtue, j'irai donc jusqu'au bout de l'effort.

Un des éléments critiques soulevé par l'audit est l'excès de bureaucratie. Vous en avez donné un bel exemple. La direction générale de la police judiciaire utilise en effet encore un système ancien pour calculer les services effectués et les allocations et indemnités dues.

Ce système du cahier de service hérité de l'ancienne gendarmerie ne donne pas entière satisfaction ; il sera remplacé dès le mois de mai prochain par l'application du PPP, le planning des prestations du personnel. Il faut en effet s'adapter aux règles du management moderne et j'avoue que pour les gens de ma génération, ce n'est pas toujours facile. Ce PPP couvrira trois fonctionnalités : la planification des prestations, leur gestion et le contrôle de cette dernière. On me dit que ce sera à la fois plus simple et plus efficace. Il est vrai que le système actuel est très compliqué et fait perdre beaucoup de temps aux policiers judiciaires.

Au sein de la police intégrée, l'égalité hommes/femmes est inscrite à l'article 129 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégrée à deux niveaux. Dans les faits, un maximum d'initiatives sont mises en œuvre pour concrétiser cette égalité : je pense aux campagnes de recrutement axées davantage sur les femmes, à une adaptation

werken nog niet optimaal. De federale politie heeft de 7.539 gewezen rijkswachters immers nog niet overgedragen aan de lokale politie en zij stonden nog altijd onder de leiding van de Dirco's.

Zolang de lokale politiekorpsen niet echt bestaan kunnen noch de Dirco's, noch de Dirju's op volle kracht draaien.

Het is niet eens zeker of de gerechtelijke diensten wel evenwichtig over de gerechtelijke arrondissementen zijn verdeeld. Mijn collega van Justitie voert hierop momenteel een regressieanalyse uit.

Zeer binnenkort zal een rondzendbrief over de verdeling van de bevoegdheden tussen de gerechtelijke diensten en de lokale politie richtlijn COL -6 van 1999 vervangen. Deze rondzendbrief houdt rekening met het nieuwe politielandschap en met de opmerkingen van de burgmeesters over het onrechtmatig beroep dat wordt gedaan op de gerechtelijke brigades van de plaatselijke politie.

Ik hou mij weliswaar met veel bezig, maar sommige bevoegdheden zijn voor mijn collega's!

Zo wat overal in het land lost de Regie der Gebouwen het probleem op van de verdeling van de gebouwen tussen het federale en het lokale niveau. Voor de aanslepende problemen kan u zich wenden tot minister Daems, die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen.

De Ministerraad zal zich eerlang buigen over de besluiten betreffende de overdracht van de administratieve gebouwen van de gewezen rijkswacht.

De KUL-norm is enkel een budgettaire verdeelsleutel. In maart 2001 werd overeengekomen en in november 2001 werd eraan herinnerd dat niet aan het algemene verdelingsmechanisme zou worden geraakt en dat de parameters eventueel konden worden aangepast na de evaluatie van de werking van de 196 politiezones einde 2002.

Ik hoef mij dus niet in te laten met de KUL-norm, want die zal een stille dood sterven.

In de eerste fase van de hervorming moesten wij wel een financiële verdeelsleutel vinden. Op lokaal vlak worden er momenteel een reeks evaluaties verricht. Wij zullen de KUL-norm dus toetsen aan de realiteit. Men vraagt mij of in de grensgebieden wel voldoende rekening werd gehouden met het bestaan van een grens. Werd er voldoende rekening gehouden met de aanwezigheid van een universiteit of van een kerncentrale? Werd in toeristische gebieden rekening gehouden met een aanzienlijke toename van het werk tijdens het toeristisch seizoen?

Wij zullen dat allemaal onderzoeken. Het systeem zal werken zonder dat aan de algemene verdeelsleutel wordt geraakt. Deze sleutel beoogt immers een rechtvaardige verdeling van de middelen over alle soorten politiezones, waar ook in het Koninkrijk.

des tests sportifs, plus neutres au niveau de la composante « sexe », ainsi qu'à la fixation de dispositions statutaires favorables aux femmes. À titre d'exemple, je citerai la possibilité de bénéficier d'un congé pour interruption de carrière ou de la semaine des quatre jours.

En outre, nous venons d'arrêter de nouvelles mesures avec les organisations syndicales : la soustraction du contingent des jours de maladie de toutes les exemptions médicales qui sont imputables à l'état de grossesse et la possibilité de bénéficier, pendant la grossesse, d'un régime de travail spécifique avec prestations réduites. Enfin, vous n'ignorez pas qu'une cellule égalité des chances a été créée en avril 2001.

En ce qui concerne le congé d'allaitement, j'ai déjà eu l'occasion de dire à plusieurs reprises que je n'étais pas opposé à l'assortir de dispositions plus favorables mais que cette question méritait un débat plus large englobant d'autres catégories de personnel de la fonction publique, dont certaines courent des risques comparables à ceux courus par les policiers. Je pense ici en particulier aux militaires féminins ou aux gardiennes de prisons.

En matière de recrutements féminins, je puis vous dire que nous ne sommes pas loin de 40%. C'est un progrès considérable dans un laps de temps très court.

Mon appréciation sur le rôle des Dirco et Dirju est claire. Je ne m'interroge absolument pas quant à leur nécessité : ils sont prévus par la loi et constituent des éléments incontournables d'intégration entre les deux niveaux de police. Il est vrai qu'un certain nombre de Dirco et de Dirju n'ont pas encore bien compris leur rôle. Les Dirco, par exemple, croient que les districts existent encore, alors qu'ils n'ont plus de personnel et qu'au contraire, ils doivent être des éléments de coordination entre les efforts accomplis par les polices locales et fédérale.

Je crois aussi qu'il faut attendre que le dispositif se mette en place. Les Dirco et Dirju ne fonctionnent probablement pas encore d'une manière optimale car la police fédérale n'avait pas encore jusqu'ici procédé au transfert des 7.539 ex-gendarmes vers les polices locales, et ces derniers continuaient encore, ne fût-ce que partiellement, à être administrés par l'échelon Dirco.

Par ailleurs, ces mêmes corps de police locale n'existant pas encore, tant le niveau Dirco que le niveau Dirju ne pouvaient pas fonctionner à plein régime.

De même, il n'est pas certain que la capacité des services judiciaires soit idéalement distribuée dans les arrondissements judiciaires. Mon collègue de la Justice réalise actuellement une étude de régression à cette fin. Enfin, les directives de répartition des attributions entre ces services judiciaires et les polices locales seront très prochainement finalisées dans une circulaire destinée à remplacer la directive COL 6 de 1999 en tenant compte de la nouvelle réalité policière et des observations qui avaient été formulées par les bourgmestres de manière à éviter un recours abusif aux brigades judiciaires des polices locales.

Je m'occupe de beaucoup de choses mais j'ai quand même des collègues qui ont aussi des compétences !

Les problèmes de répartition de bâtiments entre les niveaux local et fédéral se résolvent un peu partout dans le pays par

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Ik dank de minister voor zijn antwoord. Wij zijn ons terdege bewust van het vele werk dat deze hervorming met zich brengt. De puzzel roept uiteraard heel wat vragen op, vooral bij wie de hervorming persoonlijk meemaakt.*

In het licht van de audit zou ik de aandacht van de minister willen vestigen op de bijzondere rol van het hoofd van de personeelsdienst. Ik zal hem niet bij naam noemen, iedereen kent hem.

De hervorming had tot doel om een betekenisvolle autonomie te geven aan de directies en wij wisten dat alles in het werk zou worden gesteld om dit te verhinderen. De wetsontwerpen en de rondzendbrieven worden natuurlijk nog steeds op dezelfde plaats uitgewerkt. Het kabinet zit niet stil.

De bevordering van de officieren tot hogere officieren moet overigens op het eerste gezicht niet door het hoofd van de personeelsdienst worden georganiseerd.

Wij hebben dus drie federale en drie lokale politiemensen. De samenstelling van de jury is vanuit federaal oogpunt belangrijk voor de bevorderingen. De jury is samengesteld uit de directeur-generaal van de bevoegde algemene directie, de

l'intermédiaire de la Régie des bâtiments. Si des problèmes devaient subsister, je vous demanderais de vous adresser à mon collègue qui a la Régie des bâtiments dans ses compétences, M. Daems.

Les arrêtés qui doivent concrétiser le transfert des bâtiments administratifs des ex-gendarmeries seront incessamment soumis au Conseil des ministres.

Pour en arriver enfin à la norme KUL qui, manifestement, ne suscite chez vous aucune sympathie puisque vous souhaitez son enterrement, je vous rappelle que celle-ci n'a constitué qu'une clé de répartition budgétaire et qu'il a été convenu, en mars 2001 et rappelé en novembre 2001, que sans toucher au mécanisme général de répartition, des aménagements des paramètres retenus étaient possibles à l'issue de l'évaluation du fonctionnement des 196 zones de police fin 2002.

Je n'aurai donc probablement pas besoin de pourvoir à son enterrement car elle risque de se consumer toute seule.

Dans la phase de mise en œuvre de la réforme, il fallait bien trouver un mécanisme de répartition des moyens financiers. C'est fait. Vous savez que nous procédons actuellement, sur le plan local, à une série d'évaluations. Les choses vont continuer dans ce sens mais également dans l'application de la norme KUL que nous allons confronter à la réalité. Nous avons tenu compte de beaucoup de paramètres mais on me demande si, dans les zones frontalières, on a suffisamment tenu compte du fait qu'il y avait une frontière. A-t-on suffisamment tenu compte de l'existence d'une université ? A-t-on suffisamment tenu compte de l'existence d'une centrale nucléaire ? Dans les zones touristiques, s'est-on rendu compte qu'il y a une augmentation considérable du travail à une certaine époque de l'année ?

Nous allons vérifier tout cela et le système de financement va vivre sa vie sur des bases parfaitement objectives, sans toutefois modifier le système général de répartition qui veut, vous le savez, introduire plus de justice entre tous les types de zones où qu'elles se trouvent sur le territoire du Royaume.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Je vous remercie, monsieur le ministre, de cette réponse.

Nous sommes bien conscients du travail considérable que représente cette réforme. Le patchwork suscite effectivement une série de questions posées, à différents niveaux, par des personnes qui vivent cette réforme de l'intérieur.

Je vous rends attentif à un point – et je vous demanderai d'en tenir compte dans le cadre de l'audit : le rôle particulier du chef du service du personnel. Je ne le nomme pas, tout le monde le connaît.

Tout d'abord, au niveau fédéral, la réforme a été faite pour que les directions disposent aussi d'une autonomie significative, et on savait que tout serait fait pour l'en empêcher. Bien sûr, on continue à faire les projets de loi et de circulaire au même endroit. Donc, le cabinet fonctionne.

Par ailleurs, la promotion des officiers en officiers supérieurs ne devrait pas, à première vue, être organisée par le chef du service du personnel.

Nous avons donc trois policiers fédéraux et trois policiers locaux. La composition du jury est, du point de vue fédéral, un élément important en ce qui concerne les promotions. En

directeur van de nationale school voor officieren en drie commissarissen. De directeur, wiens naam ik niet noem, maakt dus deel uit van de jury samen met twee van zijn ondergeschikten. De plannen die aan de minister worden voorgelegd, kunnen dus op voorhand door de betrokkenen zijn voorbereid, en dit onder de absolute leiding van het hoofd van de personeelsdienst. Vroeg of laat moet hij met pensioen gaan, maar momenteel speelt hij nog een doorslaggevende rol. Onder het mom van een objectieve procedure zouden dus wel eens partijdige selectievoorstellen kunnen worden gedaan. Dit is een poging om een nieuwe machtskern van de rijkswacht-connection te vormen, weliswaar niet rond de commissaris-generaal, maar wel in dezelfde verdoemde geest.

Verder zou ik opnieuw spoed willen vragen voor het probleem van de gebouwen, dat weegt op het verder verloop van de hervorming.

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken. – *Mevrouw Lizin, ik zal mij van commentaar onthouden bij het bijzondere geval dat u hebt aangehaald. Ik moet een en ander eerst natrekken.*

Aan deze overgangsfase heeft de algemene directie inderdaad een zware klus. De conclusies van de audit staan nochtans diametraal tegenover de uwe. Daarin wordt vastgesteld dat de autonomie van de directies is gevrijwaard, maar dat de coördinatie en animatie te wensen overlaten. Er kan geen sprake van zijn een nieuwe hiërarchische structuur in het leven te roepen, maar de bestaande hiërarchie moet wel wat groepsgeest worden ingeblazen. Er wordt gesuggereerd om de rol van animator en coördinator van de commissaris-generaal te versterken. Volgens de audit zijn de algemene directies geneigd om opnieuw kleine baronieën te worden en zich met een aantal diensten te omringen en zodoende hun autonomie te verwezenlijken. Deze kwalijke ontwikkeling is onaanvaardbaar. Er is slechts één personeelsbeleid, één begrotingsbeleid en één federale strategie. Op dit vlak raadt de audit ons aan de evenwichtsoefening voort te zetten.

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Met mijn kritiek viseer ik niet die ene persoon, wiens werkkracht ik overigens bewonder. Om echter niet in een al te rigide schema te vervallen moet de ongerustheid over de toekomstige bevorderingen worden weggenomen.*

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken. – *Wie zijn kinderen liefheeft, spaart de roede niet!*

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *Dat is duidelijk.*

Mijnheer de minister, u hebt ook aanvaard dat de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden de samenwerking tussen de Dirco en de zonechefs bestudeert in het licht van de ervaring tijdens de top van Laken. Ik dank u daarvoor.

– **Het incident is gesloten.**

font partie : le directeur général de la direction générale compétente, le directeur du service de sélection de la direction générale, le directeur de l'école nationale pour officiers et les trois commissaires. Le directeur dont je ne cite pas le nom est, par conséquent, membre du jury, ainsi que deux hommes qui dépendent de lui. Le risque existe donc que ne soient amenées sur votre table que des opérations réglées au préalable par les intéressés, dans des conditions de domination absolue de la part du chef du service du personnel. Il finira certes par partir à la retraite mais, pour l'instant, son rôle est considérable. J'attire votre attention sur cette situation particulière, car il se pourrait que l'on ne vous soumette, sous couvert d'une procédure « objective », que des propositions résultant d'une sélection partisane. En effet, j'observe que nous sommes en présence d'une tentative de reconstitution d'un noyau de pouvoir, non plus autour du commissaire général, mais bien de son âme damnée, si j'ose dire, à savoir l'élément principal de la connexion « gendarmerie ».

Enfin, je voudrais, monsieur le ministre, vous demander une nouvelle fois l'urgence en ce qui concerne les bâtiments, ce problème étant de nature à influencer considérablement les étapes ultérieures de la réforme.

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur. – Je m'abstiendrai d'aborder le cas particulier que vous évoquez, madame Mme Lizin, car je me dois d'effectuer certaines vérifications. Je reconnais que la direction générale est confrontée à une lourde tâche durant la phase transitoire. Toutefois, les auteurs de l'audit aboutissent à des conclusions diamétralement opposées aux vôtres quant au mal que vous dénoncez. Ils estiment en effet que si l'autonomie des directions générales est préservée, la coordination et l'animation sont déficientes. À cet égard, il ne saurait être question de recréer une structure hiérarchisée mais d'instaurer un esprit d'équipe au sein de la hiérarchie. Ils suggèrent donc d'amplifier le rôle d'animateur et de coordinateur du commissaire général. Les auteurs de l'audit relèvent par ailleurs la propension des directions générales à reconstituer de « petites baronnies ». En d'autres termes, chacun voudrait se doter d'un certain nombre de services, ce qui amènerait les directions générales à devenir autonomes. Cette évolution pernicieuse est impensable. Il est prévu une seule politique du personnel, une politique budgétaire unique et une stratégie fédérale globale. Sur ce plan, l'audit nous recommande de nous efforcer d'atteindre l'équilibre.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Je tiens à préciser que ma critique ne vise pas une personne, dont je salue au passage l'énorme capacité de travail. Elle porte sur la fonction. Il convient, pour éviter l'alignement sur un schéma beaucoup trop restrictif, de dissiper les appréhensions relatives aux futures promotions.

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur. – Qui aime bien châtie bien !

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – C'est clair. D'ailleurs, je vous remercie, monsieur le ministre, d'avoir accepté que la commission de l'Intérieur étudie lors d'une prochaine séance la question de la coopération entre Dirco et chefs de zone à la lumière de l'expérience acquise à l'occasion du sommet de Laeken.

– **L'incident est clos.**

Vraag om uitleg van mevrouw Meryem Kaçar aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de opvang van de slachtoffers van geweld binnen het gezin door de politiediensten» (nr. 2-669)

Mevrouw Meryem Kaçar (AGALEV). – Het nationaal plan ter bestrijding van het geweld tegen vrouwen vloeit voort uit de Interministeriële conferentie voor gelijke kansen die werd geïnstalleerd op 14 november 2000. Vorig jaar werd dit plan in het Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen van de Senaat bestudeerd en besproken, werd er een colloquium over gehouden en een advies over uitgebracht.

Een belangrijk onderdeel van het plan ter bestrijding van geweld tegen vrouwen is de eerstelijnsopvang van slachtoffers van geweld door politiediensten. De politie is dikwijls de eerste dienst die met slachtoffers in contact komt. Het is dan ook belangrijk dat de agenten de nodige aandacht besteden aan goede opvang en dat ze daartoe ook terdege worden opgeleid.

Uit de hoorzittingen met slachtoffers tijdens het colloquium bleek dat de eerstelijnsopvang bij de politiediensten niet voldoet.

Een jaar na de lancering door de regering van het lovenswaardig nationaal plan ter bestrijding van het geweld tegen vrouwen wil ik de minister graag volgende concrete vragen stellen.

Is de aandacht voor de slachtoffers van geweld opgenomen in de opleidingsmodules van de politie? Hoeveel uren worden daaraan tijdens de opleiding besteed? Krijgen de agenten voldoende voorbereiding om in het kader van een eerstelijnsopvangdienst de confrontatie aan te gaan met de slachtoffers van geweld?

Wordt er aandacht besteed aan de vorming van de al in dienst zijnde politiemensen inzake de opvang van de slachtoffers van geweld binnen het gezin? Dit is nodig, want meestal wordt het probleem benaderd als een afrekening tussen man en vrouw en wordt het leed van het slachtoffer onvoldoende erkend.

Is er bij de politiediensten aandacht voor gelijke kansen bij de aanwerving, selectie en promotie om te garanderen dat slachtoffers van geweld binnen het gezin kunnen worden opgevangen door personen van hetzelfde geslacht?

Heeft de minister andere organisatorische of structurele maatregelen genomen inzake de bestrijding van het geweld tegen vrouwen? Zo ja, welke zijn deze? Na het voorval op oudejaarsavond in Antwerpen waarbij de politie ondanks verschillende oproepen van de burens helaas te laat ter plaatse kwam, werd onmiddellijk bekendgemaakt dat er een nieuwe lijn voor dringende oproepen wordt geopend. Blijft deze maatregel beperkt tot Antwerpen of komen er ook in de andere politiezones dergelijke lijnen?

De heer Jean-Pierre Malmendier (PRL-FDF-MCC). – Sinds 1992 houden de problematiek van het geweld binnen het gezin en de daaruit voortvloeiende gezinsdrama's mij bezig. Ik ken talrijke personen die rouwen omwille van dit fenomeen, dat ik

Demande d'explications de Mme Meryem Kaçar au ministre de l'Intérieur sur «l'accueil des victimes de la violence conjugale par les services de police» (n° 2-669)

Mme Meryem Kaçar (AGALEV). – *Le plan national de lutte contre la violence à l'égard des femmes découle de la Conférence interministérielle pour l'égalité des chances, installée le 14 novembre 2000. Ce plan a été étudié l'an dernier au Sénat par le Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. Un colloque a été organisé sur ce thème et un avis a été formulé.*

Un élément essentiel de ce plan est l'accueil de première ligne des victimes par les services de police. La police étant souvent le premier service à entrer en contact avec la victime, il importe que les agents accordent l'attention nécessaire à un accueil de qualité et qu'ils soient convenablement formés à cet effet. Or les auditions de victimes lors du colloque ont fait apparaître que cet accueil n'est pas satisfaisant.

Un an après le lancement de ce plan louable par le gouvernement, je voudrais que le ministre me dise si les modules de formation de la police sont attentifs à l'accueil des victimes de violences, combien d'heures la formation y consacre et si les agents sont suffisamment préparés à être confrontés aux victimes de violences.

Veille-t-on à former les policiers déjà en service à l'accueil des victimes de violences au sein de la famille? Cette formation s'impose car ce problème est souvent considéré comme un règlement de compte entre l'homme et la femme et la souffrance de la victime n'est pas reconnue.

Les services de police sont-ils attentifs à l'égalité des chances lors du recrutement, de la sélection et de la promotion, afin d'assurer que les victimes de violences intraconjugales soient accueillies par des personnes du même sexe?

Le ministre a-t-il pris d'autres mesures organisationnelles ou structurelles concernant la lutte contre la violence dont sont victimes les femmes? Lesquelles? Après une intervention trop tardive de la police anversoise malgré des appels répétés des voisins, on a annoncé la création d'une nouvelle ligne pour les appels urgents. Cette mesure est-elle limitée à Anvers ou sera-t-elle étendue à d'autres zones de police?

M. Jean-Pierre Malmendier (PRL-FDF-MCC). – Je me suis inscrit dans la demande d'explications de Mme Kaçar en tant qu'observateur – depuis 1992 – de faits de violence familiale qui se soldent par des drames. Je pourrais vous présenter de nombreuses personnes ayant eu à subir un deuil

niet als criminaliteit wil betitelen.

Mevrouw Kaçar heeft gevraagd of bepaalde maatregelen werden genomen. Ik verkies te informeren naar de doelstellingen. Ik neem het voorbeeld van de verkeersveiligheid, waar men het aantal slachtoffers tegen eind 2002 met 30 procent wil doen dalen. De inschakeling van het gerecht lijkt me een van de belangrijkste maatregelen die moeten worden genomen.

Ik richt me hiervoor in de eerste plaats tot de minister van Justitie omdat te weinig rekening gehouden wordt met de klachten en, zoals mevrouw Kaçar onderstreepte, er een mentaliteitsverandering moet komen. Als de klachten sneller aan de parketten zouden worden overgezonden, op voorwaarde evenwel dat deze onmiddellijk optreden, zou dit al een hele verbetering zijn. Het moet niet noodzakelijk om spectaculaire maatregelen gaan.

Vaak volstaat een waarschuwing al om een escalatie van geweld te voorkomen binnen de koppels of ex-koppels waarvan een van de partners de scheiding niet kan verwerken. Als er geen reactie komt, krijgt de gewelddadige persoon de indruk dat niemand zich in het conflict zal mengen zolang bepaalde grenzen niet worden overschreden en er niets onherstelbaars gebeurt.

Ik stel dus voor klachten sneller aan de parketten te door te geven. Daarnaast moet men ook doelstellingen formuleren, meer bepaald het aantal gewelddaden binnen een bepaalde termijn terugdringen. Dit veronderstelt natuurlijk dat er statistieken voorhanden zijn. Sinds 1992 heb ik er geen gevonden, slachtoffers en dramatische situaties daarentegen wel.

De heer Paul Galand (ECOLO). – *Dit is een zeer belangrijk onderwerp, omdat het raakt aan de grondslagen zelf van de democratische samenleving: conflicten worden niet met geweld geregeld. Deze boodschap geldt ook voor gezinsruziës, temeer omdat kinderen hiervan getuige zijn. Het komt er dus op aan zo snel mogelijk op te treden.*

Samen met de gemeenschappen, die bevoegd zijn voor de bijstand aan personen, moeten we nadenken over mogelijke maatregelen. Zijn de politiediensten wel voldoende geïnformeerd over de verschillende openbare en privé-diensten waarnaar ze de koppels kunnen verwijzen?

Mevrouw Anne-Marie Lizin (PS). – *De bestraffing van geweld binnen het gezin vormt een onderdeel van de campagne ter bestrijding van geweld die door minister Onkelinx werd gelanceerd.*

Wat ontbreekt, is echter dat bij geweld binnen het gezin, in uitzonderlijke gevallen, het wetboek van strafvordering ook in heterdaad voorziet. De politie kent deze mogelijkheid niet

en raison de ce – je n'utiliserai pas le mot « criminalité » – phénomène.

Mme Kaçar vous a demandé si certaines mesures avaient été mises en place. En ce qui me concerne, je préfère vous interroger au sujet des objectifs. Je prendrai l'exemple de la sécurité routière : l'objectif est de faire diminuer le nombre de victimes de 30% d'ici fin 2002 et il faudra trouver les moyens de l'atteindre. Il me semble, à cet égard, que l'amélioration de la transmission des plaintes vers les autorités judiciaires constitue l'une des principales mesures à mettre en place.

Je m'adresserai évidemment, sur ce point précis, au ministre de la Justice, les plaintes étant, en effet, trop peu prises en considération d'autant plus que, comme l'a souligné Mme Kaçar, les mentalités doivent changer. Le fait, pour commencer, que les plaintes soient transmises plus rapidement aux parquets – étant entendu, bien sûr, que ceux-ci réagissent sans tarder – pourrait déjà contribuer à améliorer la situation. Cette réaction ne doit pas nécessairement être spectaculaire.

Bien souvent, une mise en garde adressée à l'auteur des faits suffit pour interrompre, entre autres, l'escalade de la violence au sein de couples ou d'anciens couples dont l'un des partenaires ne supporte pas la séparation. L'absence de réaction donne l'impression à la personne violente – homme ou femme, peu importe – d'être le seul maître à bord dans un conflit familial et que personne ne s'en mêlera tant que les limites ne seront pas dépassées et que l'irréparable n'aura pas été commis.

Ma proposition est donc, en résumé, la suivante : d'une part, accélérer la transmission des plaintes aux parquets et, d'autre part, cibler des objectifs, notamment la régression du pourcentage d'actes de violence, dans un délai bien défini, ce qui suppose évidemment l'existence de statistiques en la matière. Depuis 1992, je n'en ai pas trouvé ; ce que j'ai trouvé, en revanche, ce sont des victimes et des situations dramatiques.

M. Paul Galand (ECOLO). – Ce sujet est très important, car il touche au fondement même de la société démocratique : on ne règle pas ses conflits par la violence. Le message doit être clairement appliqué aux conflits conjugaux, d'autant plus que les enfants deviennent les témoins de ce modèle. Il faut donc intervenir le plus rapidement possible dans ces situations.

Il convient de réfléchir aux mesures susceptibles d'être prises en concertation avec les Communautés, dont relèvent les services d'aide aux personnes. Les services de police appelés à intervenir dans ces situations très difficiles sont-ils bien informés des différents services vers lesquels ils peuvent orienter les couples en question ? Ceux-ci peuvent, en effet, être dirigés vers d'autres services, mis à leur disposition par les pouvoirs publics ou par des associations privées subsidiées par les Communautés et Régions.

Mme Anne-Marie Lizin (PS). – Pour en rester à une question qui porte sur le volet policier, je voudrais ajouter que la pénalisation de la violence conjugale – résultat de ma première proposition de loi adoptée au Sénat – s'inscrit dans la campagne contre la violence lancée par la ministre Onkelinx et financée par le gouvernement.

Il manque toutefois un élément qui a d'ailleurs été prévu dans

altijd. De politieagent die een telefoonoproep ontvangt van een persoon die echtelijke geweldpleging aangeeft, weet meestal niet dat hij de feiten op heterdaad kan vaststellen.

Het komt er dus op aan de politiecorpsen goed te informeren. Zal de minister van Binnenlandse Zaken met het oog op de campagne ter bestrijding van geweld terzake een initiatief nemen?

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken. – *De politie en het gerecht spelen inderdaad een rol bij de bestrijding van het geweld binnen het gezin, maar ze zijn niet de enige. Een van de problemen waarvoor een politieagent zicht geplaatst ziet, is de vraag naar wie hij kan verwijzen. Inzake drugs rijst hetzelfde probleem. Gelukkig kunnen steeds meer instanties worden ingeschakeld.*

De politie wordt spijtig genoeg vaak opgeroepen om tussenbeide te komen in een geval van echtelijke geweldpleging. Spijtig genoeg, want in feite wijst deze vorm van geweld op een mislukking en moet het gerecht worden ingeschakeld. De minister van Justitie kan hierover worden ondervraagd.

Iedereen moet de wet kennen, en zeker de politie. Via opleiding en voortgezette opleiding informeren we de politieagenten en vooral de gespecialiseerde diensten over de bestaande en nieuwe wetten.

Structureel werd al heel wat verwezenlijkt. Sinds ik alle politiediensten ertoe verplicht heb voor slachtofferopvang te zorgen, hebben we kunnen vaststellen dat misdrijven die vroeger op vaak op beschamende wijze verborgen bleven, nu aan de oppervlakte komen. De slachtoffers kunnen zich in vertrouwen tot deze diensten wenden en er ook psychologische ondersteuning krijgen.

Daarnaast moet voorzichtig met cijfers worden omgesprongen. Op dit ogenblik stellen we een toename vast van het aantal vervolgingen, wat niet noodzakelijk betekent dat het echtelijk geweld toeneemt, maar wel dat steeds meer dossiers worden afgerond.

De problematiek van slachtofferopvang komt in de basisopleiding voor het lagere personeel drie keer specifiek aan bod. In totaal worden daarvoor 39 lessen uitgetrokken.

Een module van 8 uur gaat speciaal over intrafamiliaal geweld waarbij het geweld tussen echtgenoten en de opvang van de slachtoffers theoretisch wordt behandeld, maar ook aan de hand van praktische oefeningen.

Naast de modules is ook de stage in de politiezone tijdens de basisopleiding gericht op slachtofferopvang.

la réforme entraînant une pénalisation de la violence : à titre exceptionnel, en cas de violences conjugales, le Code d'instruction criminelle prévoit le recours possible au flagrant délit. Toutefois, cette technique n'est toujours pas connue des policiers. En effet, c'est le policier qui reçoit l'appel téléphonique de la personne qui, à un moment donné, dénonce des violences conjugales. On sait que beaucoup hésitent à se manifester face à ce phénomène. Le policier ne sait pas qu'il peut intervenir en constatant le flagrant délit.

Indépendamment des mesures à prendre vis-à-vis de la justice, il convient donc de donner des informations précises aux corps de police. Le ministre de l'Intérieur a-t-il l'intention de prendre une initiative en ce sens dans le cadre de la campagne contre la violence ?

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur. – Je ne vais pas me lancer dans de grandes considérations sur la violence et, notamment, sur la violence à l'intérieur des couples. Il est vrai que si la police et la justice ont un rôle à jouer, elles ne sont certainement pas les seuls acteurs concernés par cette problématique. Un des problèmes qui se posent d'ailleurs au policier est de savoir à qui passer le relais et le témoin. Je peux vous citer un autre exemple. En matière de drogues, il en va exactement de même. Certes, de plus en plus de structures s'installent et pourraient prendre le relais. Je m'en réjouis.

La police est malheureusement parfois appelée à intervenir dans des cas de violence conjugale. Je dis malheureusement car c'est un signal d'échec qui doit passer par le canal de la justice. Le ministre de la Justice peut être interrogé à ce sujet.

Certes, nul n'est censé ignorer la loi et les policiers encore moins que d'autres. De très gros efforts de formation, de formation continuée et d'information sont fournis pour attirer l'attention des policiers et principalement des services spécialisés sur la législation existante et les législations nouvelles.

D'un point de vue structurel, beaucoup de réalisations ont déjà été engrangées. Depuis que j'ai imposé la création, dans tous les services de police, d'une structure d'accueil des victimes, on a constaté que certaines infractions qui, hier encore, étaient cachées de manière souvent honteuse, sont aujourd'hui révélées. On sait en effet que ces services sont conçus de telle façon que l'on peut s'y rendre en confiance et y trouver l'accueil nécessaire sur le plan psychologique.

Il faut, en outre, utiliser les chiffres avec beaucoup de prudence. On note pour l'instant une augmentation des poursuites dans ce domaine. Cela ne signifie pas nécessairement une multiplication de la violence intraconjugale mais indique que de plus en plus de dossiers aboutissent.

La question de l'accueil des victimes est abordée spécifiquement à trois reprises dans la formation de base du cadre de base, et ce pour un total de 39 heures.

Un module de huit heures est plus spécifiquement consacré à la violence intrafamiliale. La violence conjugale et l'accueil de ses victimes y sont abordés en théorie et par des exercices pratiques.

À côté de ces modules, plusieurs objectifs des stages en zone de police effectués lors de cette formation portent également

Er wordt nog gewerkt aan de nieuwe voortgezette opleiding. Vanzelfsprekend zal daarin ook rekening worden gehouden met slachtofferopvang.

Bij de rekrutering en de selectie van politiepersoneel wordt een billijke vertegenwoordiging van vrouwen nagestreefd. Het aandeel van de vrouwen in de politiescholen is de jongste vijf jaar overigens verzesvoudigd en bedraagt momenteel ongeveer 30%.

In de dienst rekrutering en selectie van de federale politie is meer dan de helft van het vrouwelijke geslacht.

Voor de organisatorische en structurele maatregelen verwijs ik naar het nationaal veiligheidsplan waarin de strijd tegen intrafamiliaal geweld een van de prioriteiten van de lokale politie wordt.

De verschillende politiezones moeten deze doelstelling concretiseren. De geïntegreerde politie op twee niveaus is er gekomen om rekening te kunnen houden met de toestand in het veld. Naargelang de problemen die zich voordoen, zal ze initiatieven moeten nemen overeenkomstig het nationale veiligheidsplan, en de middelen moeten vinden die ze binnen de zonale veiligheidsplannen kan aanwenden. Antwerpen heeft bijvoorbeeld een speciale telefoonlijn geopend. Dat is een mogelijkheid, maar er zijn er nog vele andere.

Het Astrid-netwerk treedt vanaf maart 2002 geleidelijk aan in werking zodat de 101-oproepen voortaan doeltreffend worden behandeld.

Er staat al heel wat op stapel, maar er rest nog veel te doen. De hervorming is nu structureel bijna afgerond. Het komt er nu op aan ze te laten werken. Ik werd ondervraagd over het geweld binnen het gezin. Soms heeft men het over mensenhandel. Gisteren, in de Kamer, was er sprake van verkeersveiligheid. Problemen genoeg. Het komt erop aan de doelstellingen af te lijnen, prioriteiten te bepalen en de nodige middelen vast te leggen. Zoals we in mei '68 zegden, is dit maar een begin en moeten we de strijd voortzetten.

Mevrouw Meryem Kaçar (AGALEV). – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik ben blij dat hij van het onthaal van slachtoffers van intrafamiliaal geweld een bijzonder aandachtspunt van zijn beleid heeft gemaakt.

Er moeten uiteraard prioriteiten worden gesteld. Toch moet de overheid een duidelijk signaal geven: deze vorm van geweld wordt in onze maatschappij niet langer geduld.

Een betere profilering van de onthaaldiensten is in dit verband een uitstekend zaak. Door dergelijke conflictsituaties voortdurend op een andere manier te benaderen, dreigt er overlast te ontstaan bij het gerecht. Een aangepaste opvang bij het ontstaan van het probleem is zowel voor intrafamiliaal geweld als voor bijvoorbeeld het drugsprobleem zeer belangrijk.

Met de wet van 1997 werd een eerste keer aandacht besteed aan partnergeweld. Tijdens de hoorzitting die vorig jaar rond dit thema door de Senaat werd georganiseerd, vernamen wij van de minister van Justitie dat er op basis van deze wet 5.600 klachten bij de politie werden geregistreerd. Hoeveel van die klachten tot een veroordeling hebben geleid, was niet

sur l'accueil des victimes.

La nouvelle formation continuée est encore en chantier mais il va de soi que ce sujet sera pris en compte.

Au plan du recrutement et de la sélection du personnel, la politique mise en place vise à assurer une juste représentation des femmes dans les services de police. La proportion de femmes qui entrent dans les écoles de police a été multipliée par six au cours des cinq dernières années et se situe annuellement aux alentours des 30%.

Plus de la moitié du personnel du service de recrutement et de sélection de la police fédérale est de sexe féminin.

Pour les mesures organisationnelles et structurelles, je renvoie au plan national de sécurité qui fait de la lutte contre les violences intrafamiliales une des priorités de la police locale.

Bien sûr, il appartient aux différentes zones de police de concrétiser cet objectif. On a voulu une police intégrée à deux niveaux pour tenir compte de la réalité du terrain. En fonction des problèmes qui se posent, elle devra prendre des initiatives – c'est l'un des objectifs du plan national de sécurité – et trouver les moyens à mettre en œuvre dans le cadre des plans zonaux de sécurité. Vous avez cité l'exemple d'Anvers, qui a ouvert une ligne téléphonique spéciale. C'est un moyen mais, bien entendu, il y en a beaucoup d'autres.

À partir de mars 2002, le réseau Astrid sera progressivement mis en service, ce qui permettra un traitement efficace des appels au 101.

Un certain nombre de choses sont donc en cours mais il reste beaucoup à faire. Aujourd'hui, nous avons quasiment terminé la mise en œuvre structurelle de la réforme. Il faut maintenant la faire fonctionner. Vous m'interrogez sur la violence intrafamiliale. À d'autres occasions, on me parle de la traite des êtres humains. Hier, à la Chambre, il a été question de la sécurité routière. Les problèmes sont nombreux. Il convient de préciser les objectifs, de fixer des priorités et de définir les moyens nécessaires. Comme on le disait en mai 68, ce n'est qu'un début, continuons le combat !

Mme Meryem Kaçar (AGALEV). – Je me réjouis que le ministre accorde une attention particulière à l'accueil des victimes de violences intrafamiliales.

Il faut bien sûr établir des priorités mais les autorités doivent donner un signal clair : cette forme de violence n'est plus tolérée dans notre société.

L'amélioration des services d'accueil est une mesure excellente. Tant pour la violence intrafamiliale que pour la toxicomanie, il importe d'offrir un accueil adapté dès que surgit le problème.

C'est la loi de 1997 qui s'est, pour la première fois, intéressée à la violence conjugale. Lors des auditions organisées sur ce thème par le Sénat l'année dernière, le ministre nous a appris que 5.600 plaintes ont été déposées auprès de la police sur la base de cette loi. On ne sait toutefois pas combien d'entre elles ont donné lieu à une condamnation.

Le traitement des plaintes constitue une étape suivante. Le ministre pourrait-il nous communiquer des chiffres à ce sujet ?

duidelijk.

Dat is wellicht een volgende stap. Zou de minister ons hierover cijfers kunnen bezorgen? De politie staat immers enkel in de eerste lijn. De behandeling van de klachten vormt een volgend hoofdstuk.

De minister heeft gezegd dat deze problematiek in de voortgezette politieopleiding aan bod komt. Ik zal een en ander op de voet volgen. Wellicht kunnen wij hierop volgend jaar nog terugkomen.

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken. – *Voor de gerechtelijke statistieken verwijs ik naar de minister van Justitie.*

Mevrouw Meryem Kaçar (AGALEV). – Ik ben het met u eens dat dit de bevoegdheid van de minister van Justitie is. Ik richt mijn vraag om meer informatie aan de regering in haar geheel. Om die informatie te kunnen verstrekken, zal er immers eerst een afzonderlijke nomenclatuur voor de vonnissen inzake partnergeweld moeten worden uitgewerkt.

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken. – *Ik zeg niet dat het niet nuttig is. Ik zeg alleen dat ik terzake niet bevoegd ben.*

– **Het incident is gesloten.**

De voorzitter. – We zetten onze werkzaamheden voort vanmiddag om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 12.40 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Tobback, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Le ministre a déclaré que cette question est abordée dans le cadre de la formation continuée des policiers. Je suivrai la situation de près. Nous pourrons sans doute y revenir l'an prochain.

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur. – Pour les statistiques judiciaires, je ne puis que vous renvoyer au ministre de la Justice.

Mme Meryem Kaçar (AGALEV). – *Je suis d'accord avec vous que cela relève de la compétence du ministre de la Justice. J'adresse ma demande d'informations complémentaires à l'ensemble du gouvernement. Il faut en effet établir une nomenclature distincte pour les jugements relatifs aux cas de violence conjugale.*

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur. – Je ne dis pas que c'est inutile. Je dis simplement que je ne suis pas compétent en cette matière.

– **L'incident est clos.**

M. le président. – Nous poursuivrons nos travaux cet après-midi à 15 h.

(La séance est levée à 12 h 40.)

Excusés

M. Tobback, pour d'autres devoirs, demande d'excuser son absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**